

57
CORTIJOS Y RASCACIELOS

307



Corralón valdepeñero.

Oleo de GREGORIO PRIETO

1951 - N.º 63

ARQUITECTURA
CASAS DE CAMPO
DECORACION

20 pesetas



"INSTALACIONES C. E. S. S. A.", una de las grandes Empresas españolas que actúa en Tánger, monopoliza casi todo lo relacionado con sus actividades. (Calefacción, electricidad y saneamiento.)

Su Programa de instalaciones realizadas y en curso de ejecución, en Marruecos y la Península, tiene una importancia de primera categoría.

Esta importante razón social, dirigida por técnicos españoles titulados y contando con la eficaz colaboración de personal especializado procedente de Madrid, está llevando a cabo en Tánger un vastísimo programa de instalaciones, como lo prueba el hecho de que en los dos últimos años se acerca a 10 millones de pesetas el importe total de las efectuadas.

Para poner de relieve elocuentemente la labor realizada, ahí están esa serie de grandes edificios de traza moderna últimamente puestos en servicio en la bella ciudad tangerina, en la mayoría de los cuales ha contribuido INSTALACIONES C. E. S. S. A. muy eficazmente, con un meticuloso estudio de las instalaciones de mayor envergadura y una cuidadosa ejecución de las mismas, que hoy son orgullo de la técnica nacional y ponen de manifiesto las excelencias de la mano de obra especializada española.

Como complemento a esta breve información, acompañamos fotos de varios de los edificios citados: el inmueble *Sidia* (a la izquierda), situado en el céntrico Bulevar Pasteur, construido por "Goicoechea, Sociedad Limitada",

y siendo su arquitecto D. Manuel Martínez Chumillas, el edificio *Muyal* (en el centro), del Bulevar Anteo, construido por "Ginés Navarro e Hijos", y cuyo arquitecto es D. Samuel L. Tolezano, y el inmueble *Velasa* (a la derecha), comprendiendo tres bloques de viviendas de lujo y un hotel de primera categoría, situado en la calle de Velázquez, construido por "Velázquez, Sociedad Anónima", y teniendo por arquitecto director a D. Julián Laguna Serrano.

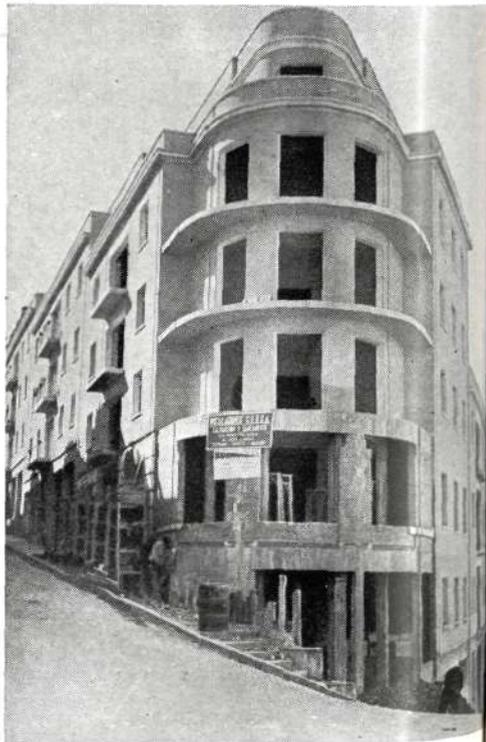
INSTALACIONES C. E. S. S. A., cuya laboriosa tarea venimos en justicia elogiando, por ser así reconocida públicamente, es una de las principales firmas distribuidora de los acreditados materiales de calefacción y saneamiento españoles, marca Roca (de la Compañía *Roca Radiadores*, de Gavá, Barcelona), con los cuales pone un complemento de primerísima calidad a sus garantizadas instalaciones. Aparte del personal especializado, tiene a disposición de su distinguida clientela una competente sección técnica e informativa, donde se facilitan cuantos datos puedan interesar, presupuestos gratuitos y estudios



técnicos previos de las instalaciones, con todas las orientaciones y consejos útiles, que su larga experiencia en el terreno profesional le permite proporcionar.

La organización de esta entidad, que en Tánger tiene su domicilio en la calle de Velázquez, núm. 7, teléf. 5377, se extiende también a la Zona Española del Protectorado y Plazas de Soberanía, y dentro de la Península, es Madrid la sede central de sus numerosas y fructíferas actividades.

Por último, destaquemos la seriedad y solvencia con que efectúa INSTALACIONES C. E. S. S. A. todas sus operaciones, como garantía de la mejor continuidad y prestigio, y terminemos felicitando a sus directivos y brindando por su futura prosperidad, como premio a la labor que desarrolla en el augusto nombre de España, cuyo pabellón ponen tan alto sus especialidades.



UNA CHARLA CON GREGORIO PRIETO

El gran pintor manchego guarda cajas y enfunda pinceles preparando su inmediato viaje a Londres. Allí ha vivido y allí ha trabajado recreando su propia personalidad, de tanta fuerza española. Y a Londres vuelve a dirigirse ahora—haciendo al pasar un alto en París—para organizar un "salón" de sus últimas obras. Vivo el recuerdo de su reciente triunfo en los salones del madrileño Museo de Arte Moderno, le reclaman otros públicos y otros climas, propicios a interesarse por cuanto acuse inquietud y novedad.

El estudio de Gregorio Prieto en la calle de Serrano, de Madrid, es el piso soleado de un artista que aprovecha todas sus estancias para pintar y para guardar sus cuadros.

—¿Dónde pinta usted, Gregorio?

—En cualquier parte. Ni preciso caballete ni necesito éste o el otro ambiente. Cuando pinto en casa, lo mismo me da este cuarto que la cocina. Por eso, cuando viajo, no ceso de dibujar y de pintar; en todos lados encuentro sitio adecuado para mi arte.

Le hablo entonces de su acusada personalidad, y me ataja, rápido, diciéndome:

—Jamás pensé en que pudiera alcanzarla; pero debo reconocer que ya se me concede por ahí. Puedo decirle también que, si no fuera por la comparación con otras obras ajenas, yo no me daría cuenta del valor de mi arte. Nunca en otro caso le concedería importancia, porque lo que hago lo hago naturalísimamente.

—¿Es, pues, un trabajo siempre espontáneo?

—Espontáneo, sí; pero fíjese en que usted ha dicho "trabajo". Yo soy un apasionado de mi arte, y me consagro a él trabajando durante dieciocho horas al día. Soy un convencido del valor de la fuerza de voluntad, y sólo concedo al

sueño—siempre que sea efectivo y reparador, como recomienda Marañón—un margen de cinco o seis horas diarias.

—Entonces, ¿se puede definir su vocación artística?...

—Como la razón de ser de mi vida y de mi obra. Yo pinto lo que siento, sin detenerme a meditar cómo lo he sentido. Pinto por amor, por apasionamiento, por impulso. Igual que si tuviese alas, volaría.

El pintor me enseña varios de sus lienzos últimos; de acusado carácter "prietesco". Son óleos pintados en Medina del Campo, en Arévalo, en Madrigal de las Altas Torres... Gregorio Prieto se ha sentido atraído por las tierras que fueron holladas por el pie de nuestra Reina Católica, y como fruto de su recorrido siguiendo el itinerario de la Soberana, prepara para próxima publicación un libro con dibujos, pinturas y texto suyos, titulado "Por tierras de Isabel la Católica".

Es interesante esta actividad editora del gran artista, que no ignora la importancia que tiene hoy la difusión, bien cuidada, de la obra de arte. Esa colección de "Entretén" (que él califica de humorística-trágica-moral), de la que ya se ha publicado el primer cuaderno, "Toro-mujer", y de la que están a punto de ver la luz cuatro más—"Macho-machungo", "Niño Mosca", "Doña Berenguela estatua viva" y "Genio de los genios geniazo"—, ha de ser apasionadamente discutida, como lo es su pintura. Pero Prieto no puede olvidar que ha nacido en Valdepeñas, y a su tierra natal ha de dedicar también lo mejor de su pincel contemporáneo, recogido en otro volumen: "La Mancha de Don Quijote", colección de dibujos y pinturas en color.

Le preguntamos por el cuadro que presentó en la Bienale de Venecia, "Tributo a la Venus de Cirene". No puede mostrárnoslo porque hace tiempo que partió para Nueva York, ad-

OBRAS
EN
GENERAL



Preciados, 32

Tel. 22-06-83

MADRID



EN MADRID
EN CIUDAD DUCAL
EN BARBATE DE FRANCO
EN CUENCA



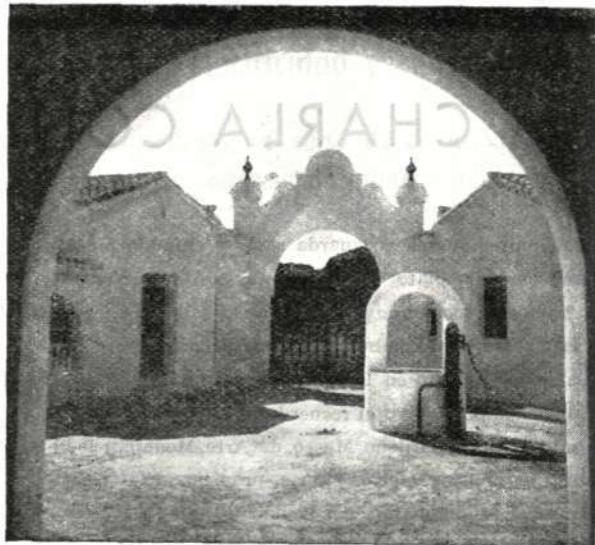
LA URBANIZADORA CONQUENSE, S. A.
EMPRESA CONSTRUCTORA

Goya, 143. - Teléfono 35-47-56
MADRID



Tiene en venta: PARCELAS
SOLARES
HOTELES
PISOS
INMUEBLES

LUCSA facilita estudios
y presupuestos para toda
clase de construcciones.



*Entrada y patio del Matadero Municipal
de Barbate de Franco.*

Arquitecto: Casto Fernández-Shaw.

Obra construida por LUCSA.

quirido por un norteamericano en unión del ya popular de "La Cibeles".

Reclama de nuevo, en cambio, nuestra atención el de los "Molinos de Consuegra", testimonio de la campaña emprendida por su autor en pro de los molinos manchegos. En esta empresa, de gran raíz española, tiene Gregorio Prieto la simpatía y el apoyo de la España sensible al mantenimiento de las bellas tradiciones.

Toda esta labor y todo este esfuerzo ha de hacerlos el artista compatibles con sus viajes. Ahora, Londres y París; en seguida... ¿quién sabe? El Uruguay y Egipto le ofrecen perspectivas de indudable sugestión. Y luego, acaso para princi-

pios de otoño, los Estados Unidos, en cuyas principales ciudades proyecta distintas Exposiciones.

El patio manchego que avalora la cubierta del presente número de nuestra Revista—cuadro perteneciente al Director General de Propaganda D. Pedro Rocamora—no ha de ser el único exponente del arte de Gregorio Prieto en que nos fijemos, ya que su obra, además, está tan llena de Arqueología y de Arquitectura. No merece menos quien, según acertada frase de Eduardo Lloset Marañón, con levedad y con gravedad a un tiempo, "consigue transmitir en pura, inexorable línea, los fieles trasuntos de belleza y poesía".

FILIBERTO.

ARZAMENA Y CAPARROSO, S. L.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

MADRID

JARDINES, 15.-TELEFONO 21-72-09

SAN SEBASTIAN

AV. ZUMALACARREGUI, 21-23
TELEFONO 18-9-06



LA CATEDRAL NUEVA DE SALAMANCA

Entre los varios especialistas capacitados para escribir con acierto una documentada historia de *La catedral nueva de Salamanca*, pocos tan indicados como el Arquitecto D. Fernando Chueca Goitia, actual Director de las obras de la nueva basílica de Nuestra Señora de la Almudena, de Madrid. Para probarlo basta, a manera de apunte biográfico, un recuerdo de los premios más importantes que ha merecido durante su carrera: primer premio en el Concurso de Biografías de la Real Academia de San Fernando, para conmemorar el centenario de Juan de Villanueva; premio extraordinario del Concurso Nacional de Arquitectura, con la colaboración del señor Sidro, por su proyecto para terminación de la catedral de la Almudena; primer premio del Ayuntamiento de Burgos por el monumento nacional al Cid Campeador, y otros premios de la Dirección General de la Propiedad del Ministerio de Hacienda, del Ayuntamiento de Málaga, etc. Y como publicista, no podemos olvidar que es el autor no sólo de la citada obra sobre Juan de Villanueva (en colaboración con el Arquitecto Don Carlos de Miguel), sino de otra notable biografía de Ventura Rodríguez, del libro titulado "Invariantes castizos de la Arquitectura Española", y del estudio sobre la catedral de Valladolid, que le publicó en 1947 el Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Ahora, los dos trabajos que tiene en preparación — "La Arquitectura del Renacimiento en España" y "Breve historia de la Arquitectura española" — confirmarán su acusada personalidad.

Avalorada por un preámbulo de D. Manuel Gómez Moreno, la historia documental de la construcción de la catedral nueva salmantina abarca desde los primeros trabajos de fines del siglo XV, con la intervención de Antón Egas, Alonso Rodríguez y el maestro mayor Juan Gil de Hontañón, hasta las últimas obras en 1766. En ocho capítulos, la autoridad y la buena documentación de Chueca Goitia recorren los distintos períodos de la construcción del famoso templo, estudiando y explicando el problema técnico que representaba la construcción de una catedral gótica en España, para determinar luego las características diferenciales del gótico nacional.

Las biografías, la bibliografía y el elucidario de voces referentes a la Arquitectura y sus oficios, que figuran al término del bien editado ejemplar, son el mejor complemento de estudio tan acabado.

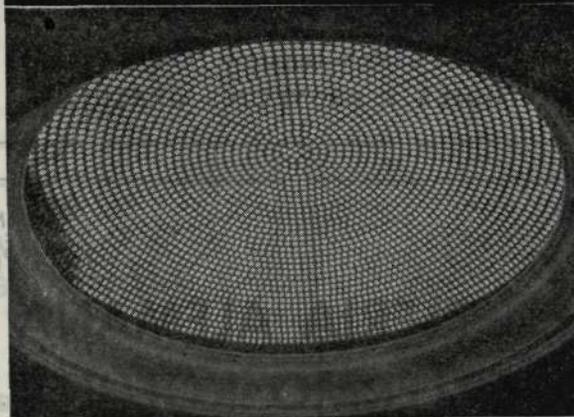
Sobre los propósitos que le guiaron al componer esta obra y lo que ella aspira a significar en la historia de nuestra Arquitectura religiosa, dió el autor una notable conferencia en el Centro de Instrucción Comercial de Madrid, en la que fué presentado por el ilustre crítico de Arte D. José Camón Aznar, que hizo un cumplido elogio de Chueca Goitia y de sus actividades. No se olvide que, además de los cargos citados, nuestro amigo desempeña actualmente los de Arquitecto del nuevo Museo Lázaro Galdiano, secretario conservador del Museo Nacional de Arquitectura y Secretario de la Sección de Urbanismo del Instituto de Estudios de Administración Local.

LUCERNARIOS

CON BARRA EMPLOMADA PATENTADA

HORMIGÓN TRASLÚCIDO

EN FORJADOS DE PISO, LUCEROS DE ACERA, CÚPULAS, BÓVEDAS



INDUSTRIAS IBERIA

LÓPEZ DE HOYOS, 244 • Tº 33 63 30

MADRID

Una aclaración debemos a nuestros lectores. En el anuncio de "Industrias Iberia" correspondiente a nuestro número anterior, se publicó invertido el grabado del centro, como seguramente advertirían cuantos lo mirasen con atención.

Subsanado el error —no tenemos que decir que involuntario—, repetimos ahora el mismo cliché en su posición normal, y hacemos la debida aclaración, accediendo con mucho gusto al requerimiento de la Dirección de "Iberia".



Dirección y Oficina Técnica:
PRECIADOS, 25, 2.º DCHA.
 (Pl. CALLAO). Teléfono 22-66-48
 Depósito:
ARRIAZA, 2.-Tel. 22-61-40.-MADRID

CARPINTERIA DE ARMAR-PIZARRAS-TEJAS
 Toda clase de contratas y presupuestos

Sucursales:
BARCELONA, VALENCIA, SEVILLA,
SEGOVIA, MELILLA

EN MEMORIA DE DOS QUERIDOS COMPAÑEROS

DON FELIPE TRIGO

Con la muerte de Felipe Trigo hemos perdido un artista y un amigo. En plena madurez de su talento y en plena actividad profesional, Trigo desaparece repentinamente, produciendo su pérdida un vivo dolor. Arquitecto enamorado de su carrera, había consagrado últimamente sus trabajos a Madrid, como Arquitecto municipal. Obra suya es el bloque de viviendas modernas que, en la calle de Florestán Aguilar, junto al paseo de Ronda, elevó recientemente el Ayuntamiento.

Hombre de iniciativas, supo aunar sus trabajos profesionales con el difícil cargo de Secretario del Círculo de Bellas Artes, de Madrid, al que llevó su espíritu de laboriosidad, su entusiasmo y su amor al Arte. Porque, sobre todo, Felipe Trigo era un artista que, no conociendo el ocio, aprovechaba los ratos libres que le dejaba su carrera para dedicarse a su afición favorita: la pintura, y, dentro de la pintura, la acuarela. En esta bella y nada fácil especialidad

había logrado un prestigio indiscutido, estando considerado como uno de los acuarelistas madrileños de más acusada personalidad.

Descanse en paz el querido amigo y compañero, y reciban los suyos la expresión más sentida de nuestro pésame.

DON GABRIEL ABREU

Otra pérdida para la profesión. Gabriel Abréu, querido por cuantos le conocían y estimaban sus cualidades, era hijo del inolvidable profesor de la Escuela de los mismos nombre y apellido. Arquitecto de cultura y gusto y de fina sensibilidad, deja entre nosotros imborrable memoria.

Abréu no era—como Trigo—acuarelista; pero su alma de artista, cuando no la reflejaba en sus proyectos, se exteriorizaba en su pasión por la buena música, de la que era algo más que entendido.

Para la persona y la obra de Gabriel Abréu sea hoy, muy sinceramente, nuestro emocionado recuerdo.

ECLIPSE, S. A.

Especialidades para la edificación

AV. CALVO SOTELO, 37. MADRID - TELS. 24-65-10 y 24-96-85

CARPINTERIA METALICA con perfiles especiales en puertas y ventanas.

PISOS Y BOVEDAS de baldosas de cristal y hormigón armado; patente "ECLIPSE".

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barra de acero emplomada; patente "ECLIPSE".

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

MATERIAL PARA OFICINAS
ARTICULOS DE DIBUJO
APARATOS DE TOPOGRAFIA

IMPRENTA-LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
TIMBRADOS EN RELIEVES

PAPELERIA ALEMANA GUILLERMO KOEHLER

TIENDA:

ESPARTEROS, 1
TELEFONO 21-16-63

TALLERES:

PACIFICO, 35
TELEFONO 27-33-09

APARTADO DE CORREOS 7.007

PABLO CANTÓ

CONSTRUCCIONES

Paseo del Prado, 26
M A D R I D
Teléfono 21-14-93

Paseo Miramar
M Á L A G A
Teléfono 3562

ASCENSORES DE CALIDAD

EGUREN

Apartado 122 BILBAO

UNA CONFERENCIA DE TORRES BALBÁS

En el Instituto de Estudios Africanos ha pronunciado una notable conferencia el Arquitecto D. Leopoldo Torres Balbás sobre el tema "El ambiente mudéjar en torno a la Reina Católica, y el Arte Hispano-musulmán en España y Berbería durante su reinado".

Comenzó aludiendo a las estrechas relaciones mantenidas durante gran parte de la Edad Media entre la España musulmana y el Norte africano, para explicar después cómo lo mudéjar se hallaba presente en todo en la España de los Reyes Católicos: en la

Manufactura Cerrajería, S. A.

(M. A. C. E. S. A.)

CONSTRUCCIONES METÁLICAS ELECTRO SOLDADAS
CALDERERÍA - CARPINTERÍA METÁLICA
CERRAJERÍA - MECÁNICA EN GENERAL
CONSTRUCCIÓN DE MAQUINARIA

M A D R I D

OFICINAS Y TALLERES:

ALONSO CANO, 91
TELÉFONO 33-48-41

FERVAL

CALEFACCIONES
SANEAMIENTOS
CALDERERÍA

TALLERES, ALMACENES Y OFICINAS:

BENIGNO SOTO, 13
TELEFONO 33-31-56

M A D R I D

Corte, en las ciudades—cuya estructura era aún islámica, conservando importantes morerías en sus barrios—, en las casas y palacios que sirvieron de albergue a la Reina en sus incesantes viajes y en las ropas y preseas.

Sirviéndose de interesantes proyecciones, el conferenciante demostró gráficamente sus asertos. "La extinción del reino granadino—dijo luego—coincidió con un período de impotencia artística en el Norte de Africa, singularmente en Marruecos. Falto de la fecundación andaluza, y aislado de la Península en contra del mandato testamentario de Isabel la Católica, aquel Reino no hizo desde entonces más que repetir las formas anteriores de arte, ya sin vida."

La autoridad del conferenciante y el interés de la conferencia procuraron una buena tarde al Instituto de Estudios Africanos.

APAREJADORES
LA MAYOR GARANTIA

ACADEMIA OMEGA

Director: D. JOAQUIN DE CANTOS ABAD
Ingeniero Industrial y Aparejador

El más antiguo preparador de Aparejadores,
pasando de 400 los que fueron alumnos suyos

SILVA, 22. TELEFONO 22-61-59. MADRID



Barquillo, 10 - MADRID - Teléf. 21-18-17

EL "INDICE CULTURAL ESPAÑOL"

Para cuantos aspiramos a que nuestra modesta labor divulgadora tenga un eco fuera de España, es inapreciable auxiliar este "Índice cultural español" que edita la Dirección General de Relaciones Culturales, dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores. Dirigido por literatos que a su cultura e inteligencia unen el deseo vehemente de hacer una labor eficaz, es el "Índice" el gran exponente del movimiento cultural de nuestra Patria en la hora actual, abarcando las diferentes especialidades, con el único propósito de presentar ante el mundo el progresivo desarrollo de nuestras Ciencias, nuestras Letras y nuestras Artes.

Publicada en español, en francés y en inglés (y próximamente en alemán y árabe), la revista de la Dirección de Relaciones Culturales posee una escogida colaboración, que le ha conquistado en el Extranjero un prestigio a través de los cinco años de vida que ya cuenta en su brillante historial.

Tenemos a la vista el número 63, de 1.º de abril; y basta la enunciación de las diferentes secciones que componen su sumario para poder advertir todo el alcance de esta publicación: Teología, Filosofía, Estudios Bíblicos, Estudios Eclesiásticos, Derecho, Economía, Sociología y Política, Letras, Historia, Geografía, Medicina, Ciencias y Técnica, Artes Plásticas, Música y Noticias de Hispanoamérica y otros países.

A manera de apéndice figura, como siempre, un suplemento gráfico, dedicado esta vez al Museo Cerralbo, de Madrid; legado inapreciable del siempre recordado D. Enrique de Aguilera y Gamboa, marqués de Cerralbo, que forma, con el Instituto de Valencia de Don Juan, el Museo Romántico dejado por el Maqués de Valle-Inclán, y la colección Lázaro Galdeano, la serie de ricas donaciones particulares de que puede enorgullecerse la capital de España.

De este número del *Índice Cultural Español* se han impreso 20.000 ejemplares en español, 8.000 en inglés y 6.000 en francés. Ello da idea de la difusión y eficacia de esta labor de la Dirección General de Relaciones Culturales.

Se ha puesto a la venta la
SEGUNDA EDICION
de

CHALETS MODERNOS Y CASAS DE CAMPO

RECOPIADOS POR
CASTO FERNANDEZ-SHAW
ARQUITECTO

Editorial: AFRODISIO AGUADO

PRECIO DEL EJEMPLAR: 150 PESETAS

DE VENTA: En todas las principales librerías y
en la Administración de

CORTIJOS Y RASCACIELOS

PATENTE SUIZA
FABRICADO EN ESPAÑA

*ininflamable
acústico
elástico
térmico*

*Revestimiento ideal
para interiores.*



*Millones de metros
aplicados en Europa*

Numaco

AV. JOSE ANTONIO, 31, 4.º 4.º • TEL. 31 22 36 • MADRID

NUEVOS MATERIALES DE CONSTRUCCION

Nuevos trabajos de LE CORBUSIER

Sinceros admiradores de la inquietud y el ansia de originalidad del famoso Arquitecto francés Le Corbusier, recogemos con gusto las noticias que de sus éxitos en Francia y fuera de ella nos traen publicaciones y Agencias. Según ellas, el Gobierno de Colombia ha aceptado definitivamente los planos que presentó para el desarrollo, por varios decenios, de la ciudad de Santa Cruz de Bogotá, y, por su parte, el Gobierno del Punjab—una de las provincias más importantes del Pakistán—ha confiado a Le Corbusier la tarea de hacer surgir del desierto su futura capital. Deberá fijar el plano de la ciudad, prever su desarrollo, estudiar la construcción de los principales edificios, diseñar el paisaje de sus plazas públicas y crear allí una Escuela de Arquitectura. Naturalmente, Le Corbusier se ha trasladado al Pakistán para dar comienzo a sus trabajos, que ha de hacer compatibles con los de la República colombiana. Claro que hoy día el avión resuelve con facilidad problemas de desplazamiento que antes eran insolubles; pero aun así, la actividad del autor de *Vers un Architecture* ha de verse sometida a prueba, si consideramos que el Ayuntamiento de Marsella ha de procurar que no falte su asistencia al acto, ya inminente, de la inauguración del gran inmueble, construido allí según su proyecto y dirección, "que es—como lo ha descrito un crítico francés—una verdadera síntesis de toda la Arquitectura contemporánea".

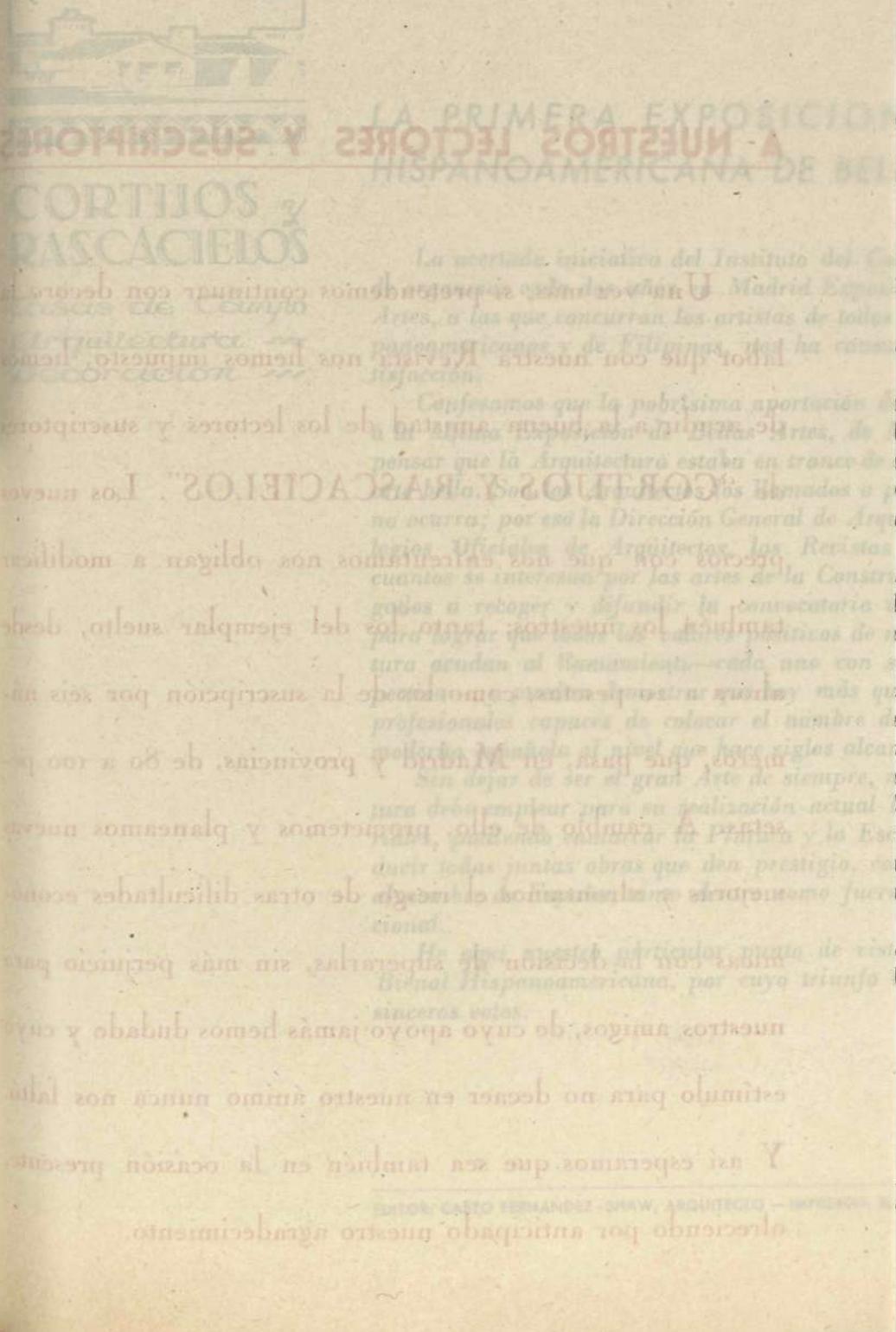
De otras construcciones importantes, orgullo de la Ingeniería gala, nos hablan las revistas; de ellas acaso sean las más importantes la presa de la Girotte, inaugurada en los Alpes recientemente, donde se ha aplicado una modernísima técnica de "bóvedas múltiples", que "le dan un aspecto extraño", y las presas de Genissiat y de Donzère-Mondragón, en el valle del Ródano, que serán, cuando se terminen, de las más importantes de Europa.

DIRECTOR: GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: LOS MADRAZO, 34

MADRID

TELÉFONO 31-85-17



LA PRIMERA EXPOSICIÓN BIENAL DE LAS ARTES

La sociedad iniciativa del Instituto de Cultura Hispánica...
Una gran Exposición de Bellas Artes, a las que concurrirán los artistas de todos los países His-
panoamericanos y de Filipinas, que ha causado una gran sa-

Confesamos que la poca importancia que los Arquitectos de Madrid, nos hizo desaparecer como si no existiera. Procurar que esto no ocurra; por eso la Dirección General de Arquitectura, los Colegios profesionales y la Comisión de la Exposición de nuestra Arquitectura, cada uno con su tendencia res-

Sen dejar de ser el gran Arte de siempre, nuestra Arquitec-
tura actual. Los nuevos mate-
riales, que hacen posible la cultura para pro-
ducir toda una obra que sea preciosa. Como tantas veces,
del ámbito na-

ante la futura
hacemos los más

nuestros amigos, de cuyo apoyo jamás hemos dudado y cuyo estímulo para no decaer en nuestro ánimo nunca nos falta.

Y así esperamos que sea también en la ocasión presente.

GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW, ARQUITECTO - IMPRESOR: LOS MADRAZO, S. A. TIP. - MADRID

EL "INDICE CULTURAL ESPAÑOL"

Para cuantos aspiramos a que nuestra modesta labor divulgadora tenga un eco fuera de España, es inapreciable auxiliar este "Índice cultural español" que edita la Dirección General de Relaciones Culturales, dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores. Dirigido por literatos que a su cultura e inteligencia unen el deseo vehemente de hacer una labor eficaz, es el "Índice" el gran exponente del movimiento cultural de nuestra Patria en la hora actual, abarcando las diferentes especialidades, con el único propósito de presentar ante el mundo el progresivo desarrollo de nuestras Ciencias, nuestras Letras y nuestras Artes.

Publicada en español, alemán y árabes, las ediciones Culturales poseen ya conquistado en el extranjero cinco años de vida que...

Tenemos a la vista la enunciación de las materias que forman el sumario para poder apreciar: Teología, Filología, Historia, Derecho, Economía, Geografía, Medicina, Música y Noticias...

A manera de apéndice gráfico, dedicado especialmente a la labor de la imprenta y Gamboa, marqués de Valencia de los Ríos, por el Maqués de Valladares, la serie de ricos donativos que se han realizado en la capital de...

De este número de 20.000 ejemplares en adelante. Ello da idea de la importancia de la Dirección General de...

con un período de...

en el 20...

Se...

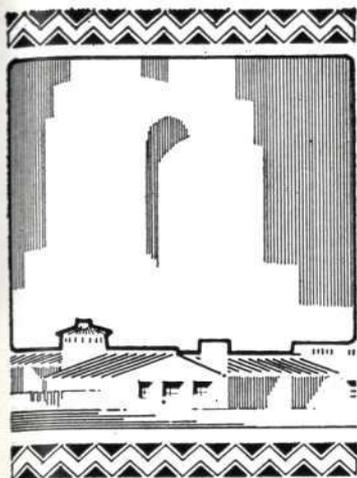
S...

de...



A NUESTROS LECTORES Y SUSCRIPTORES

Una vez más, si pretendemos continuar con decoro la labor que con nuestra Revista nos hemos impuesto, hemos de acudir a la buena amistad de los lectores y suscriptores de "CORTIJOS Y RASCACIELOS". Los nuevos precios con que nos enfrentamos nos obligan a modificar también los nuestros: tanto los del ejemplar suelto, desde ahora a 20 pesetas, como los de la suscripción por seis números, que pasa, en Madrid y provincias, de 80 a 100 pesetas. A cambio de ello, prometemos y planeamos nuevas mejoras y afrontamos el riesgo de otras dificultades económicas con la decisión de superarlas, sin más perjuicio para nuestros amigos, de cuyo apoyo jamás hemos dudado y cuyo estímulo para no decaer en nuestro ánimo nunca nos faltó. Y así esperamos que sea también en la ocasión presente, ofreciendo por anticipado nuestro agradecimiento.



CORTIJOS ² RASCACIELOS

Casas de Campo
Arquitectura
Decoración

2.ª ÉPOCA

1951

NÚM. 63

DIRECTOR: GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: LOS MADRAZO, 34

MADRID

TELÉFONO 31-85-17

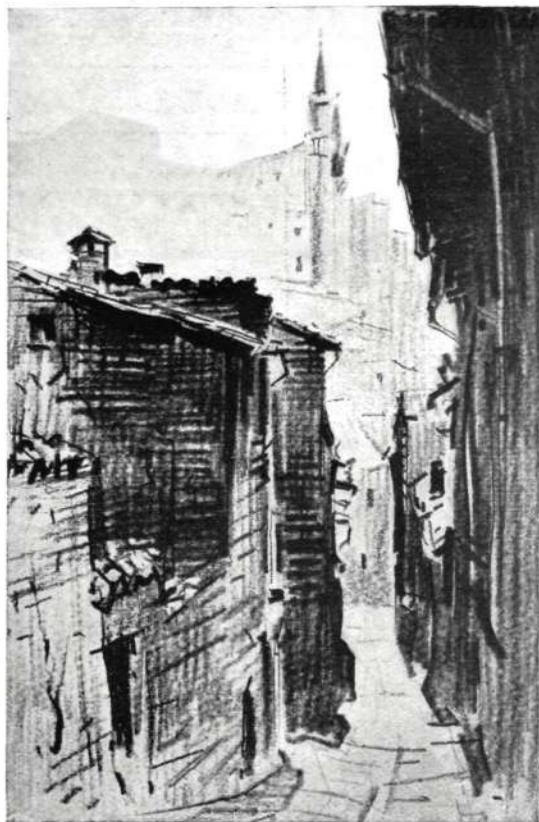
LA PRIMERA EXPOSICION BIENAL HISPANOAMERICANA DE BELLAS ARTES

La acertada iniciativa del Instituto del Cultura Hispánica de organizar cada dos años en Madrid Exposiciones de Bellas Artes, a las que concurren los artistas de todos los países Hispanoamericanos y de Filipinas, nos ha causado una gran satisfacción.

Confesamos que la pobrísima aportación de los Arquitectos a la última Exposición de Bellas Artes, de Madrid, nos hizo pensar que la Arquitectura estaba en trance de desaparecer como arte bella. Son los Arquitectos los llamados a procurar que esto no ocurra; por eso la Dirección General de Arquitectura, los Colegios Oficiales de Arquitectos, las Revistas profesionales y cuantos se interesan por las artes de la Construcción están obligados a recoger y difundir la convocatoria de la Exposición para lograr que todos los valores positivos de nuestra Arquitectura acudan al llamamiento—cada uno con su tendencia respectiva—, y puedan demostrar que hoy más que nunca existen profesionales capaces de colocar el nombre de la Arquitectura moderna española al nivel que hace siglos alcanzó.

Sin dejar de ser el gran Arte de siempre, nuestra Arquitectura debe emplear para su realización actual los nuevos materiales, pudiendo enmarcar la Pintura y la Escultura para producir todas juntas obras que den prestigio, como tantas veces, al nombre de España, tanto dentro como fuera del ámbito nacional.

He aquí nuestro particular punto de vista ante la futura Bienal Hispanoamericana, por cuyo triunfo hacemos los más sinceros votos.



*Una calleja
florentina.*

DIBUJOS DE ITALIA

TODO artista que peregrina por Italia, si no lleva debajo del brazo su álbum de dibujos no se considera artista. Empleamos aquí la palabra "artista" en el significado concreto de pintor, escultor o arquitecto. Cierto que un músico o un poeta no podrán expresar sus impresiones con dibujos; pero ¿es que no pintaron deliciosos cuadros de Italia D. Pedro Antonio de Alarcón y D. Vicente Blasco Ibáñez, al describir, con sus plumas de literatos, los paisajes, las ciudades y los tipos que encontraron en sus viajes por el país del arte? ¿Es que Ruperto Chapí, cuando volvió de Italia con su carpeta repleta de notas, no tradujo en páginas musicales inolvidables las impresiones de sus estancias en Milán o en Roma? ¡Desgraciado el poeta que vuelve de Italia sin el testimonio vivo de una emoción! Será que ha fallado en él la sensibilidad. Y no es que sea precisa la contemplación de históricas ruinas, de magníficos templos o de famosas obras de arte para que surja la creación estética. A Miguel Saperas, el gran poeta catalán que regresó de la patria de Miguel Angel con todo un libro de poesías, le bastó alzar la mirada y extasiarse ante el *Cielo de Italia*. ¿Cómo es, para él, este cielo?

*Un manojo de rosas lujuriantes
sobre un mar de color azul turquesa,
y una guirnalda azul de tiernos lirios
en la orilla de un mar púrpura y oro.*

(Continúa en la pág. IX.)



*Roma.
Santa Maria
Incosmedin.
Templo
de Seita.*

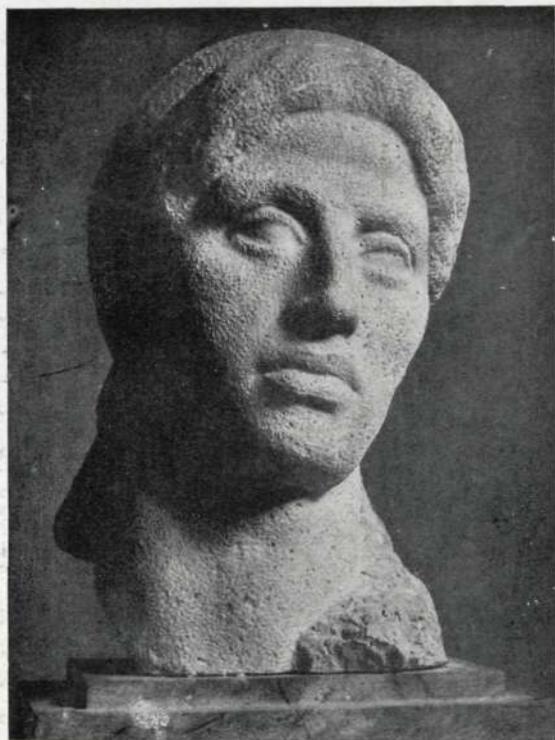


Un curioso rincón en el valle de Neva, en la Umbría, captado por el lápiz de José Benet.

ESCULTURAS DE JOSE PLANES

LA "Asociación de Diplomados del Instituto Internacional de Boston" tuvo el acierto y la satisfacción de hacer unos meses de acoger, en sus salones de Madrid, una docena de obras recientes de un artista de tan recia personalidad como José Planes. Gran éxito y perdurable recuerdo. La labor de este escultor se afirma cada día con mayor seguridad.

Con su indiscutible autoridad, Antonio Oliver ha estudiado las características de su obra: "La escasez de rectas y superficies engendradas por rectas en el arte escultórico de José Planes lo convierte, por antonomasia, en el artista de la línea curva. Y en ello reside su acierto profundo y la clave estética de su personalísima obra. Si la recta es la distancia más corta



Cabeza de campesina de Coimbra.

entre dos puntos, en el caso de Planes—y no hay paradoja—esta definición no nos sirve. Su curva es la que más acerca al creador y al contemplador, el camino más directo desde su cincel a nuestra sensibilidad."

"Toda la estatuaria de Planes—agrega Oliver—tiene un lenguaje curvilíneo. No de curvas dieciochescas, sino de curvas de antigüedad azul y mediterránea. No de curvas profusas y revueltas, sino de algunas curvas ponderadas y esenciales, como notas básicas de una magistral melodía. Sus cuerpos femeninos, tan completos e independientes de por sí, son figuras comunicantes, gracias a esta ligazón de la curva, y entre



Cabeza de mujer.

ellos hay como una armonía preestablecida por el artista, su padre y creador."

"La recta—aun en el caso del místico lleno de celestiales apetencias—nos entra al mundo de la muerte. La curva es la línea de la vida y está ya en el ala arcángelica de Gabriel. El cubismo fué posible cuando casi todo el arte del siglo XIX era cadáver. Los cubistas y todos sus aldeaños fueron unos enterradores. Cuando un artista se llama José Planes y enlaza soterradamente con lo más racial ibérico—la Dama de Elche, las esculturas del Cerro de los Santos—; cuando se ha formado en el robusto tronco del gran arte nacional, su

La niña y el perro.



Hilanderá.

curva es casta, pura y amorosa y no se va por las ramas, sino que engendra los volúmenes y las formas precisas y esenciales, suprimiendo todo lo innecesario y superfluo, sin caer, no obstante, en seca austeridad. La curva plane-siana basamenta figuras de un modo recio y acentuado; se torna jugosa en los torsos y, perdiendo gravitación, se adelgaza hasta llegar a cabezas y rostros apenas insinuados, como sumergidos en aires y aguas mitológicos."



Ora son torres graciosas, vestidas de alminares, con ajimeces de herradura y ladrillo entrelazado. (Torre de Santo Tomé.)

TOLEDO, UNIDAD DE ESTILO ARABE

Por CELESTINO M. LOPEZ CASTRO

EN Toledo palpita el corazón de España. Cuando cualquier hijo suyo, hidalgo o plebeyo, vasallo o jerarca, atraviesa sus puertas murales o sus puentes y pisa el recio peñasco de su peana, se siente más español que nunca. Cuéntase que Carlos V, cuando subía las escaleras majestuosas de su alcázar, se sentía más emperador en Toledo que en cualquier otra de las ciudades de su imperio.

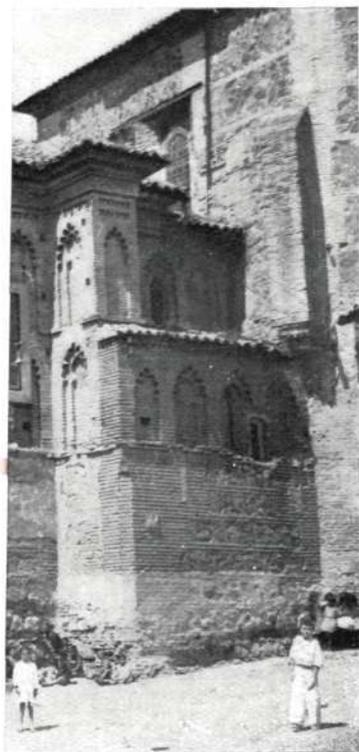
Toledo levanta en alto su custodia, que es la torre de la catedral. Pero llora sin consuelo su amarga soledad, porque no puede, como antes, jugar a enredarse entre guedejas de nubes con los cuatro torreones del alcázar, porque éstos yacen derrocados y convertidos en cadáveres de escombros.

Toledo tiene, sobre otras muchas ciudades españolas, los pergaminos de su grandeza histórica y de su categoría de museo vivo. Y todo dentro de la más armoniosa unidad. Una lucha cruenta de estilos, una contienda enconada de edades, una guerra artística de escuelas, ha imperado siempre en todo importante monumento cuya construcción haya tardado muchos años en terminarse. La agresividad de los estilos nuevos, estre-

nuos e imperantes, sacrificaba a los antiguos para implantar sus formas modernas y avasalladoras. En Toledo no ha sido así. Reina allí cierta armonía grata y primorosa, porque los elementos de la arquitectura árabe tomaron por la mano al arte visigótico caduco y siguieron la norma y uso de sus escuelas. Siguió trazándose el arco de herradura de los godos, mejorando su tímida curva y abriéndola en descomunal bostezo ultrasemircircular, marcando más la herradura. La columna incorporó a su añoso fuste de jaspe las volutas vegetales de los capiteles visigóticos, aprovechando inclusive las depredaciones de otras obras, con un sentido artístico de imitación y una estética sensible hacia lo bello, heredado de tiempos pasados.

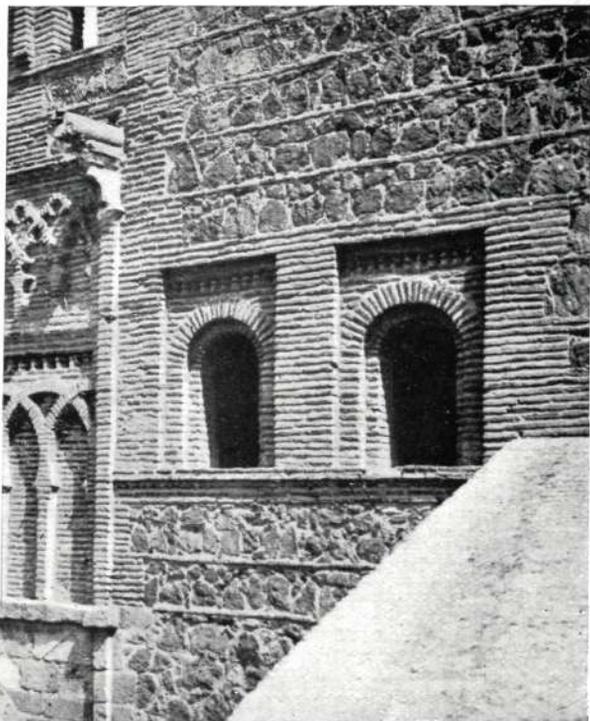
Desaparecido el Califato, Toledo cayó bajo el cetro musulmán de la dinastía de los Beni Di'nún, que llenó la ciudad de obras públicas: palacios, baños, fuentes, mezquitas, puertas y murallas. Luego, a la llegada de las huestes de Alfonso VI, Toledo pasó a manos cristianas, en un episodio incurso debido a la preparación ladina de los judíos para que fuese ocupada la ciudad. Los árabes se sometieron y continuaron tranquilos. La tradición árabe de sus edificios pudo continuar en sus manos, con todo el esplendor de las filigranas de estuco, de las delicadas yeserías, de los techos de alfarje, de los atauriques y de las taraceas policromas, cultivadas por aquellos artistas árabes, con el nombre de mudéjares, que, en abundamiento de fina artesanía, siguieron enriqueciendo con sus artes a la ciudad.

Nada debe de extrañarnos, pues, que Toledo, a pesar de haber sido reconquistada en el año 1085, cuando el estilo románico estaba cuajando, aparezca hoy todavía invadida de arte árabe. El período arquitectural

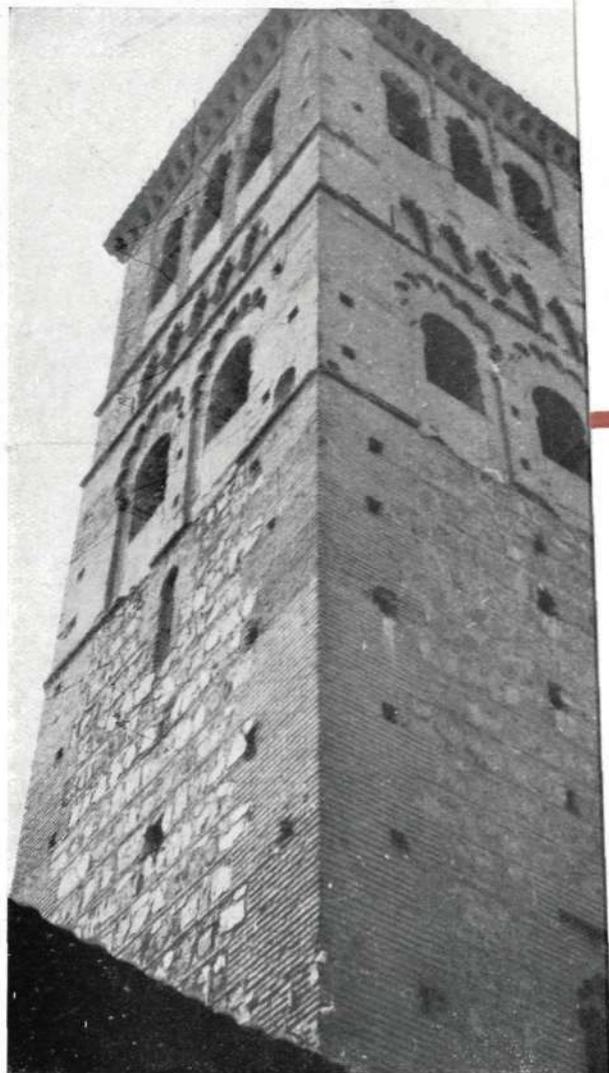


El palacio de Arroyo Molinos, convertido en convento de Santa Isabel, con un cuerpo de edificio y una portada mudéjares.

ales al ser abrazado por el mozárabe, califal, mauritano con el gótico. Por eso, el estilo románico de los siglos X y XI pasó en tránsito inconcuso del período visigótico al románico, en el ojival, radiante de espiritualidad, de la gran-



En su cuerpo superior, es una obra mudéjar, con arcos enlazados, aljimeces y matacanes.



Ora son torres graciosas, vestidas de alminares, con ajimeces y ladrillo entrelazado. (Torre de Santo Tomé.)

nuos e imperantes, sacrificaba a los antiguos para imponer su arte. No ha sido así. Reina allí cierta armonía grata y primitiva. Tomaron por la mano al arte visigótico caduco y siguieron el arco de herradura de los godos, mejorando su tímida circular, marcando más la herradura. La columna imita los capiteles visigóticos, aprovechando inclusive el tipo de imitación y una estética sensible hacia lo bello.

Desaparecido el Califato, Toledo cayó bajo el cetro de Alfonso VI. Llenó la ciudad de obras públicas: palacios, baños, fountains. La invasión de las huestes de Alfonso VI, Toledo pasó a manos de la tradición ladina de los judíos para que fuesen ocupados tranquilos. La tradición árabe de sus edificios pudo ser enriquecida por filigranas de estuco, de las delicadas yeserías, de los policromas, cultivadas por aquellos artistas árabes, con el nombre de mudéjares, que, en abundamiento de fina artesanía, siguieron enriqueciendo con sus artes a la ciudad.

Nada debe de extrañarnos, pues, que Toledo, a pesar de haber sido reconquistada en el año 1085, cuando el estilo románico estaba cuajando, aparezca hoy todavía invadida de arte árabe. El período arquitectural

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS
PIEDRA Y MARMOL ARTIFICIALES
"TERRAZZO"
AZULEJOS, "AZULEJO REX"
BALDOSIN CATALAN

Francisco Llopis y Sala

CALLE DE GRANADA, 33 Y 35 • TELEFONO 27 39 36 • MADRID

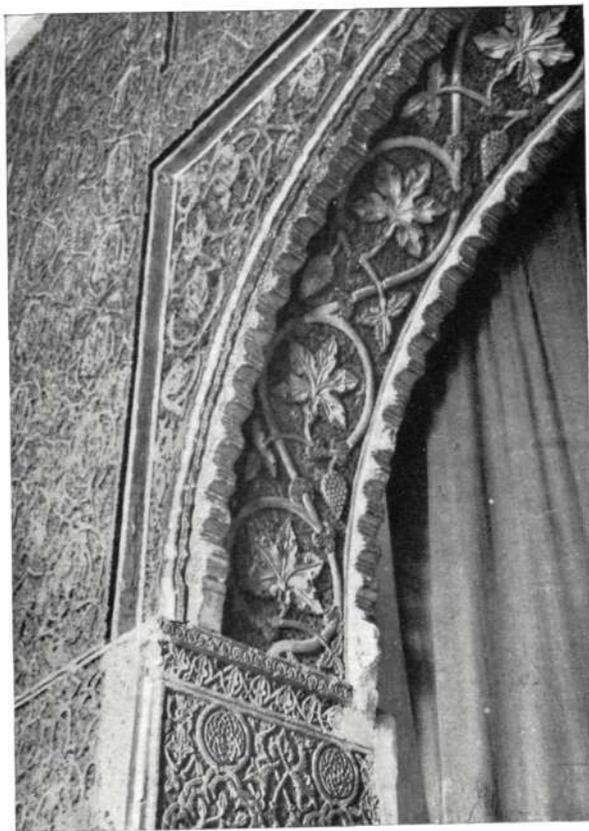


El palacio de Arroyo Molinos, convertido en convento de Santa Isabel, con un cuerpo de edificio y una portada mudéjares.

visigodo del siglo VIII no cambió de elementos primordiales al ser abrazado por el mozárabe, califal, mauritano, nazarita y mudéjar, y no se transformó hasta topar con el gótico. Por eso, el estilo románico de los siglos XI, XII y XIII no plasmó apenas en Toledo, que pasó en tránsito inconcuso del período visigótico al islamita, en sus diversas escuelas, para desembocar en el ojival, radiante de espiritualidad, de la gran-



La Puerta del Sol, en su cuerpo superior, es una obra mudéjar, con arcos enlazados, ajimeces y matacanes.



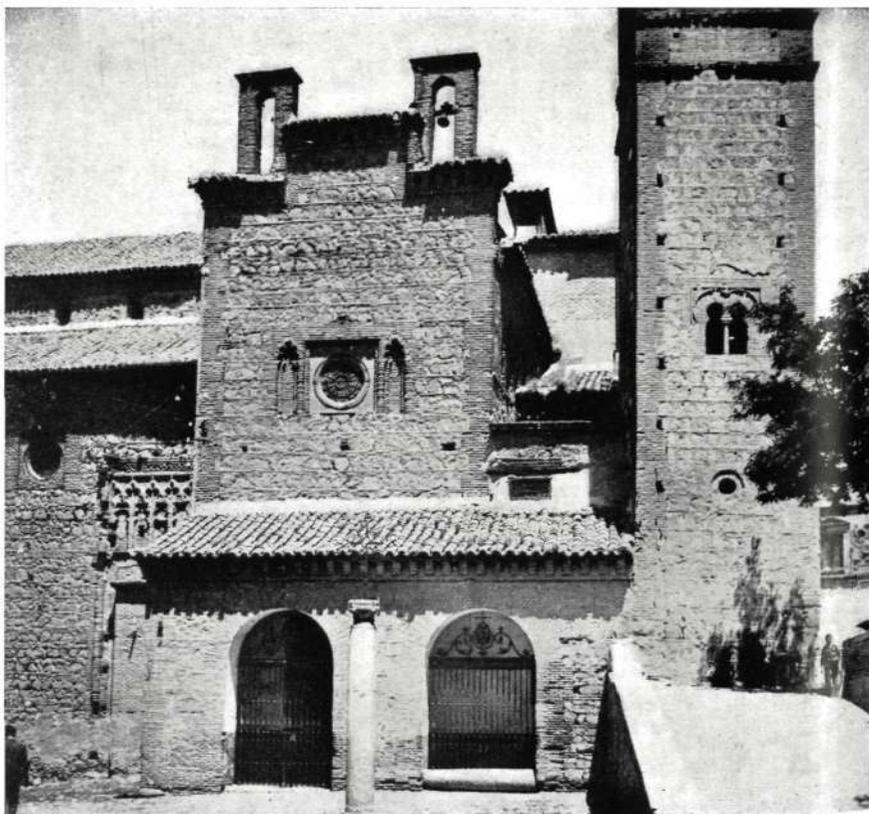
Casa de Mesa. Archivolta bordada de círculos, y hojas de parra, y arrobá con minuciosos follajes de hiedra.

diosa catedral, y terminar al fin en el gótico florido exuberante, inefable, del siglo XV, creado por el mecenazgo y la munificencia de Isabel I de Castilla, concebido y realizado por el compás, la escuadra y el cincel de Juan Guas, que derrochó maravillas en el monasterio de San Juan de los Reyes.

Todos los rincones evocadores de la Toledo musulmana tienen el privilegio de atesorar recuerdo del paso de los árabes. Porque no hay barrio y hasta calle donde no haya sentado este estilo su influencia y su muestrario. Ora son torres graciosas, vestidas de alminares, con ajimeces de herradura y trazas de ladrillo entrelazado, que se asoman tras el sombrío callejón. O bien portadas que horadan el palacio de reciedumbre mudéjar. O la pequeña mezquita conservada hoy como reliquia. O el ábside cristiano, trabajado por artistas sarracenos. O la noble casona ornamentada con atuendo morisco de complicadas yeserías. En las calles, en las torres, en los palacios, en las naves y techumbres de los templos de Cristo, y hasta en la clausura monacal del místico convento, encontramos vestigios y elementos de aquel arte, ya enclavados en la ojiva, ya incrustados en el claustro gótico, ya orlando portadas del Renacimiento, que no pudieron mantener su pu-

reza de estilo y se contagiaron de arabismo. En el interior de próceres mansiones, ocupadas hoy por familias de menestrales, aparecen primores de estilo granadino, tan rico en el ornato de techumbres y paramentos, que a Toledo llevaron artesanos nazaritas.

Era el siglo XIV y la ornamentación árabe en los palacios se desbordaba de esplendor, cuando apenas existía ya en España no más que una sombra de nación musulmana. Vemos así en Toledo el "Taller del Moro", como muestra brillante de este género florido. Constituye el resto más antiguo de los palacios de Ayala, una de las familias más poderosas de la ciudad, habiendo tomado el nombre actual desde que se instaló en él uno de los talleres



Santiago del Arrabal, bella iglesia de construcción mudéjar.

de cantería de la catedral. Un vasto salón de planta rectangular está decorado con yeserías y profusión de versículos del Corán, entre sus greclas, y otras inscripciones latinas que corren por un friso (frases del Credo). En los lados menores del salón ábrense dos arcos que comunican con dos alhamías, llenas de bella y minuciosa decoración de yeserías y cúpulas octogonales de almocárabe. En la fachada que da al patio y a los flancos de la gran puerta se abren ventanas rectangulares con alfiz. Encima hay una serie de cinco vanos con arco de medio punto.

El palacio de Fuensalida, construído en los principios del siglo XV, tiene escasos vestigios mudéjares. El patio, con galerías claustrales en sus cuatro frentes, está sostenido por pilares de ladrillo, zapatas y viguería. Al fondo se abre una puerta flanqueada por ajimeces góticos, recuadrados con alfiz mudéjar, adornado con menuda fitaria estilizada.

Más suerte ha tenido la antigua casa de Mesa, inmediata a la iglesia de San Román, donde disfruta de espléndida salud un bello salón que deslumbra con sus labores mudéjares. Abrese en insinuante herradura su arco de acceso, el que, transpuesto, el ánimo se sorprende ante el arrabá de su muro, cuajado de motivos vegetales esquemáticos de puro estilo árabe. La archivolta de su arco está bordada de círculos y gruesas hojas de parra, propagadas por el friso y enlazadas con minuciosos follajes de hiedra entrelazada. Dos ventanas se abren a los lados y otras cinco corren por encima, veladas por celosías, recuadradas por frisos de recargada labor. A los pies del salón y sobre una tribuna anónima, un ajimez cegado muestra su traza arábiga mezclada con la gótica. La alhamía del lado opuesto ha sido desfigurada por azulejos del siglo XVI o XVII. Cubre el salón un bellissimo artesonado de lazo, con casetones estrellados y policromados.

Poco queda del caserón titulado "Corral de Don Diego", que fué mansión de los Condes de Trastámara y Duques de Montemar, y que por haber residido en él, cuando se incendió en 1467, D. Diego García de Toledo, el vulgo lo bautizó con aquel nombre que todavía conserva. Sólo queda en él una puerta mudéjar, con carpintería de lazo, y unas yeserías renacentistas, sobre su dintel, de tradición mudéjar. Al lado de un patio existió un aposento cuadrado con artesonado octogonal y alguna labor de yeserías, con escudos heráldicos e inscripciones árabes y cristianas; pero todo desapareció bajo el rodillo de la guerra manejado por las hordas.

En 1477, D.^a María Suárez de Toledo fundó el convento de Santa Isabel de los Reyes en los palacios de Arroyo Molinos y Casarrubios, unidos a un templo que por aquel tiempo era la parroquia de San Antolín. La más antigua de aquellas mansiones conserva su fachada al norte del convento. En el muro, de mampostería y ladrillo, destaca la portada mudéjar, con jambas, dintel y archivoltas orladas con la heráldica de sus primeros propietarios, los López de Ayala.

La iglesia en su exterior presenta una especie de ábside, o ala de edificio, con dos órdenes de arcos tabicados de ladrillo, de puro estilo mudéjar. Estos arcos son dobles, túmidos los interiores y lobulados túmidos los de la archivolta en cada arco, todo ello del siglo XIV. Pero una mano ignominiosa horadó el hermetismo de este muro precioso con un enorme ventanal adintelado, nada menos que embadurnado de cal, para que mejor se vea la mutilación anárquica de esta reliquia de arte mudéjar.

En el interior hay patios semejantes a alguno de la Alhambra, yeserías árabes, salones con artesonados y decoraciones mudéjares, que no hemos podido ver porque la clausura pone allí sus barreras.



En el caserón llamado "Corral de Don Diego" sólo queda una puerta con yeserías renacentistas, de tradición mudéjar.

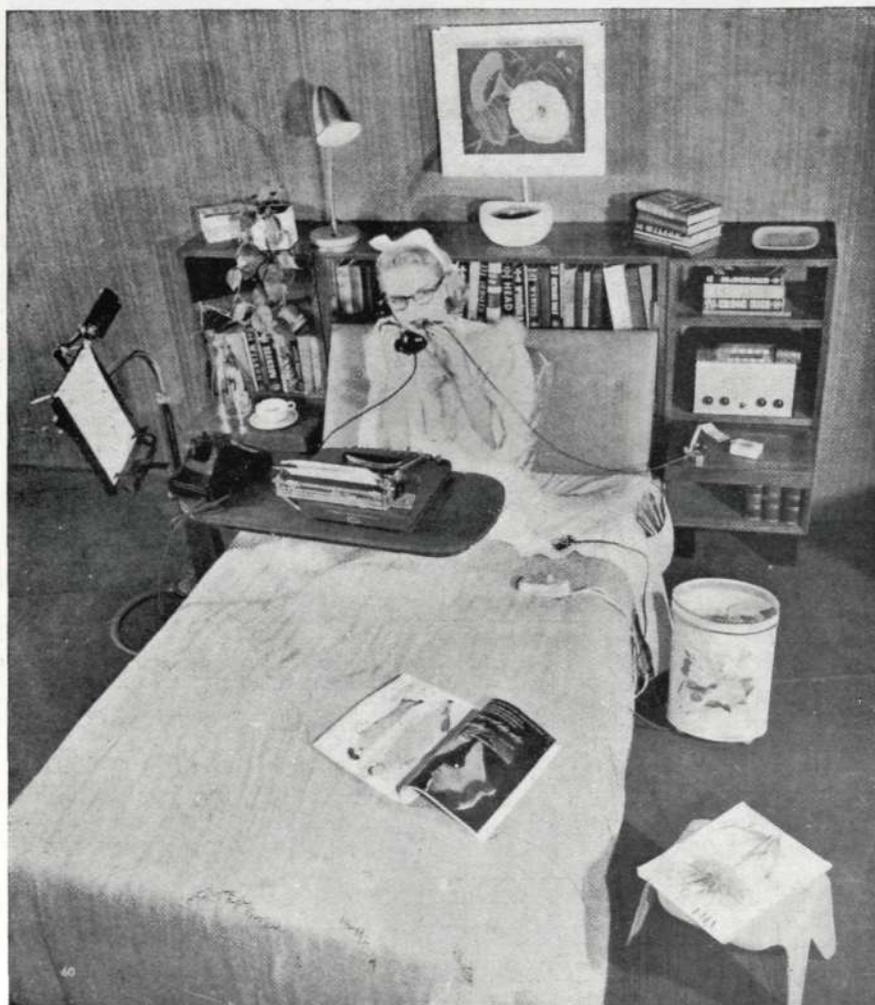
(Fotografías del autor.)

EN LA CAMA SE VIVE, SE TRABAJA... ¡Y HASTA SE DUERME!

HASTA ahora se había hecho la cama para dormir. El hombre que pasa la dura jornada trabajando tiene una frase liberadora cuando llega la noche: "¡Me voy a la cama!" Y con esto quiere decir no sólo que va a cumplir con la práctica inexcusable de entregarse al sueño, sino que se dis-



El lecho moderno es, aparentemente, ni más ni menos complicado que los antiguos.



pone a darse el merecido regalo del descanso. Desde que el hombre fué hombre inventó la cama: al principio, muy rudimentaria, reducido a un lecho de pajas o de hierbas; luego, con los varios detalles que el afán de comodidad le fué dictando, y, en algunas épocas, con complicaciones reñidas con esa misma comodidad, y desde luego con la higiene.

Pero ahora resulta que la cama ¡también se ha hecho

*Pero cuando
es preciso
complicarlo,
la vida moderna
ofrece todas
las posibilidades.*

CORTIJOS Y RASCACIELOS

la cama, rodeándose de cuantos elementos le proporciona su gandulería? Nosotros nos inclinamos por dar nuestra afirmación a la primera pregunta, por una razón sencillísima: el hombre perezoso, ¡ni en la cama trabaja! El que lleva dentro un vago de solemnidad se echa a dormir y no se inquieta por nada.

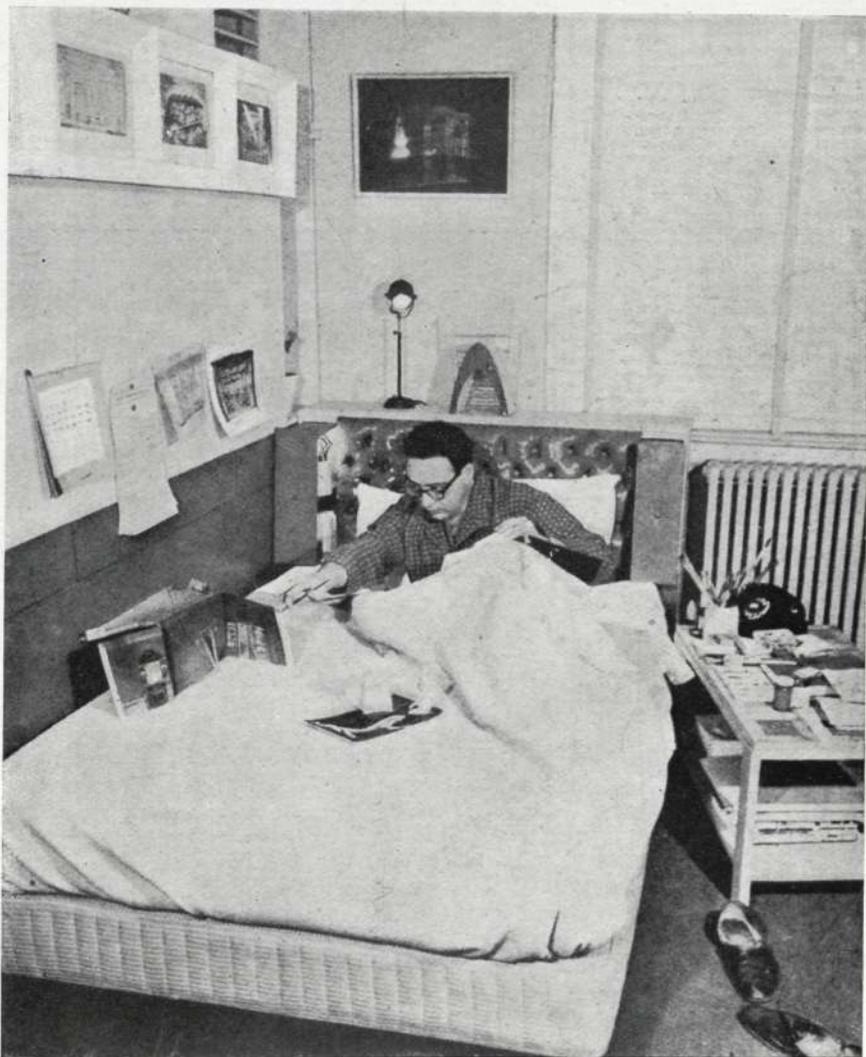
La invención es, pues, de un espíritu trabajador, que no se resigna a la inacción cuando ha de guardar necesariamente cama. Y he aquí que tanto la mujer moderna como el hombre del día logran tener a su alcance no sólo libros, revistas, radios y otros elementos de información, sino mesas, máquinas de escribir, aparatos telefónicos y otros medios de comunicación. Desde la cama, lo mismo se puede dirigir hoy una casa, que una oficina, que una batalla. En realidad, sin dejar de ser un refugio, se puede convertir el lecho en un puesto de mando.



Y si una mujer ha de tener a mano, en su cama, el teléfono, ¿cómo va a olvidar el espejo y el lápiz de color?

para trabajar! Y nosotros nos preguntamos: la invención ¿es de un hombre laborioso o de un vago? ¿Es que la persona trabajadora, cuando por enfermedad o por otra razón no puede abandonar el lecho, acude a cuantos medios tiene a su alcance para no dejar de desarrollar su actividad? O, por el contrario, ¿es que el hombre, puesto en la necesidad de cumplir determinadas obligaciones, opta por atender a unas y otras sin moverse de

*Para el escritor,
es sillón,
mesa y calefacción
en una pieza;
y la imaginación,
libre para volar.*



MODERNAS MADERAS EN EL MOBILIARIO FRANCÉS

LOS constructores franceses de mobiliario se esfuerzan—no es la primera vez que lo decimos—en buscar novedad para sus obras, diferenciándolas de las que puedan construir los demás países. Siempre el dibujante francés procura hallar, en la línea, la gracia o el atrevimiento que justifiquen una vez más el ingenio de aquel pueblo culto y artista. Pero acaso donde resida ahora con preferencia el secreto de esta diferenciación sea en la incorporación a la industria del mueble de materias que hasta ahora habían sido escasamente empleadas, en el mundo y en la misma Francia, para alhajar interiores. Nos referimos concretamente a las maderas finas que, en gran variedad, poseen los bosques tropicales de los territorios de la Unión Francesa. Ello ha dado nuevas posibilidades, por el momento ilimitadas, a los decoradores y mueblistas vecinos, y ha puesto en explotación inmensas reservas en beneficio de una industria que llamaríamos de lujo si no fuese por la convicción, cada día más extendida, de que el agrado de un hogar—su belleza, su "confort" y su originalidad—es condición ya necesaria para la mayoría de las gentes que aspiran, con sus rentas, con sus negocios o con sus trabajos, a disfrutar de un lógico bienestar.

En los bosques africanos que comienzan a ser explotados hay, ante todo, extraordinaria variedad de ma-

Un rincón del Museo de Artes Decorativas de París.





Evocaciones de estilos en muebles modernos con maderas de nueva explotación; he aquí una fórmula de muchos maestros del Arte decorativo.

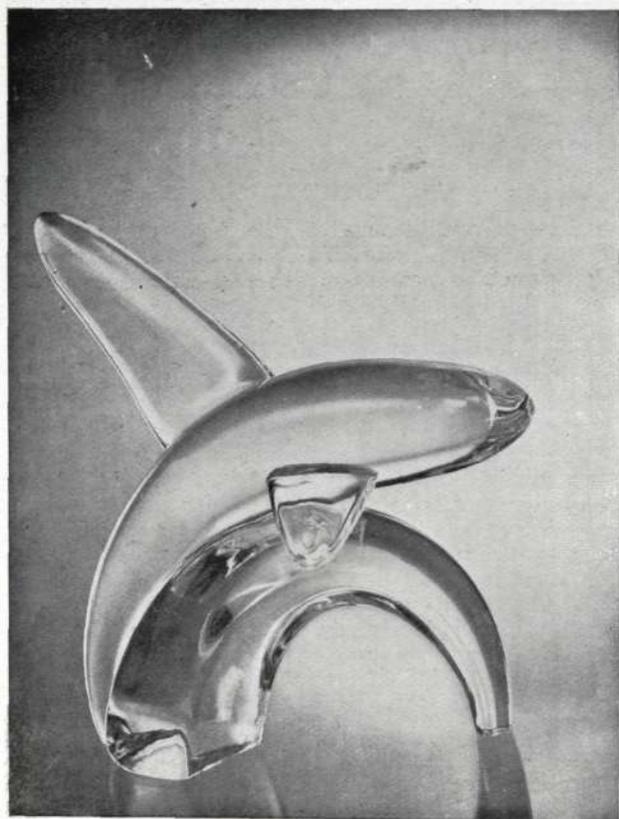
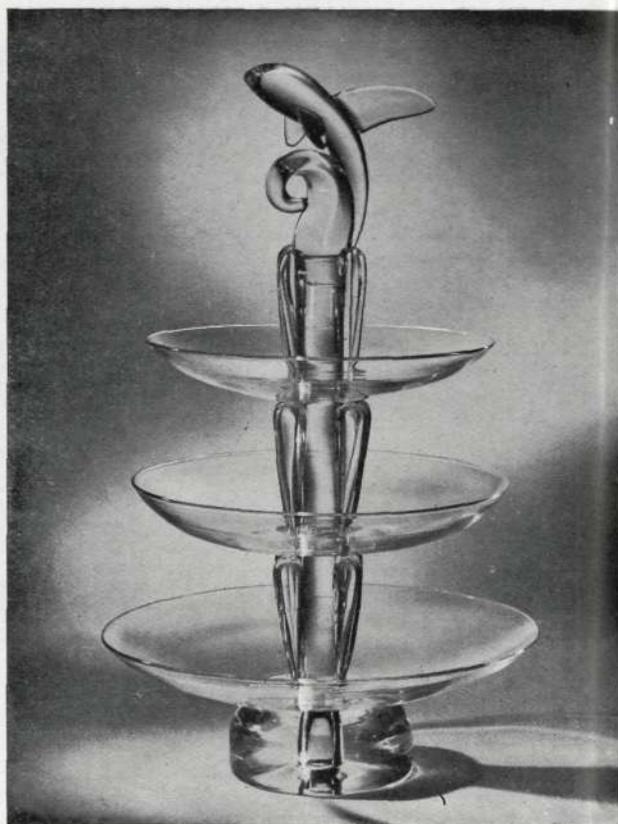
deras, tanto atendiendo a su naturaleza como a su color. Esto, para un decorador, para un ebanista o para un carpintero tallista, es dato de gran importancia, porque influye en la confección de cada obra. Ahora, por ejemplo, en que la moda ha puesto de nuevo en circulación las maderas claras, obtiene especial aceptación el "Avodire", árbol de color blanco cremoso, originario de la Costa de Marfil. Su madera es fina y sin nudos, muy resistente y sin embargo ligera, por lo cual se está empleando, preferentemente, para la construcción de muebles de alcoba. No menos interesante es la "Zingana", procedente del Gabón y del Camerún. También blanca amarillenta, con vetas muy marcadas de marrón, se emplea mucho para formar finas placas que se prestan a bellos efectos decorativos.

Amarillo pajizo, que se transforma con frecuencia en amarillo fuerte, es el "Movingui", también llamado "Ogucminia", que comienza a utilizarse para sustituir a la madera de limonero en ebanistería, y que se presta a la construcción de bonitos "parquets", en atención a su gran resistencia. Esta cualidad hace que el "Movingui" esté logrando asimismo aceptación para la construcción de carrocerías de camiones automóviles y para la confección de esquís. Madera muy dura, de la que por lo visto existen bosques muy nutridos y dilatados, es la del "Azobé" o "Bongossi", de color marrón violáceo, acostumbrado a altas temperaturas y refractario a toda clase de insectos; de ahí su utilización para obras portuarias y navales.

De otras muchas maderas se ocupa la revista *Maderas y bosques de los trópicos*, que, con una lógica finalidad de propaganda, publica el Comité Nacional de Maderas Tropicales, de París, redactada en francés, inglés y español. Leyéndola con detenimiento se adquiere la convicción de que en los bosques de nuestros territorios de Africa hay también enormes posibilidades para nuestras industrias madereras. Conocemos los interesantes trabajos que se realizan, y no dudamos de que nuestros bosques africanos podrán proporcionar al Mueble y la Decoración españoles materias que favorezcan a un tiempo la originalidad y la economía. No olvidemos que hoy las artes de la decoración de interiores son artículos de primera necesidad. Y no volvamos la espalda a los ejemplos que nos ofrece en este caso Francia.

CRISTALERIA DE STEUBEN,
GARANTIA
DE ORIGINALIDAD

LOS dibujantes que trabajan para la Casa americana de Steuben han lanzado a la estimación de sus clientes, en estos últimos meses, no menos de dieciséis nuevas creaciones, que han llamado, como siempre, la atención por su originalidad. De algunas de ellas publicamos hoy reproducciones. Es la primera un frutero con tres bandejas redondas, de diámetro distinto, en cuyo remate se reproduce un tema marítimo verdaderamente curioso. Supongamos que una ola lleva en su seno un pez que, por el impulso adquirido, sale a la superficie de las aguas aún

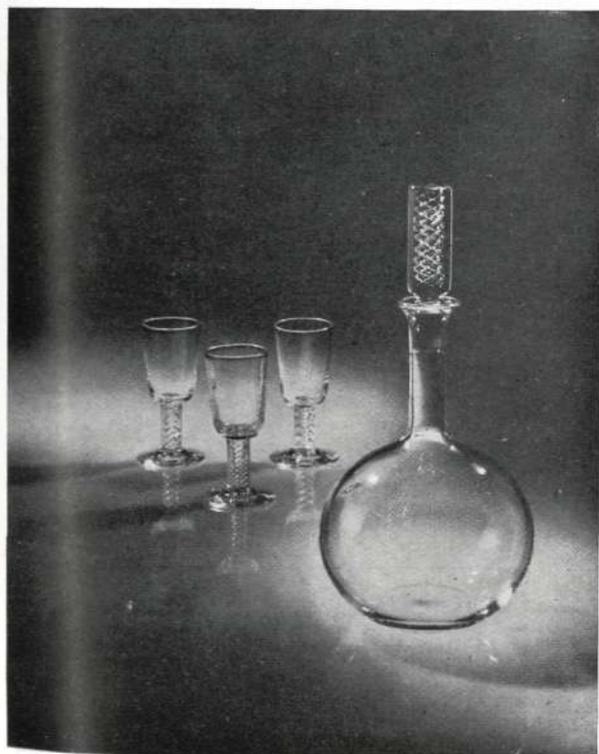
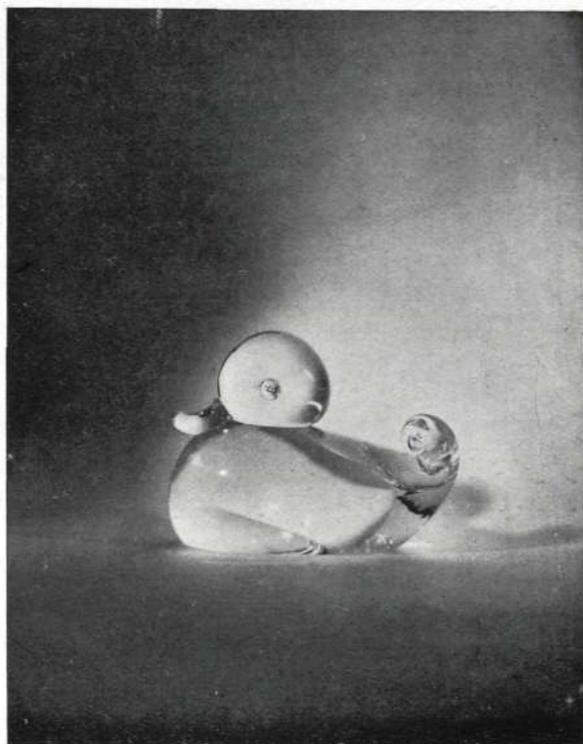
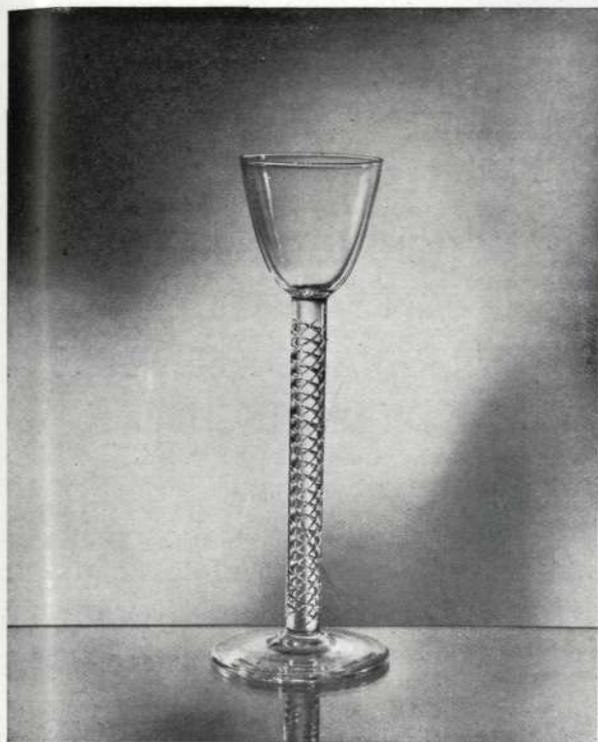


con vida. Podemos observar la gracia de la interpretación en la ampliación que recoge nuestro segundo grabado, y se considerará perfectamente justificado el éxito de público que la nueva obra de Steuben ha tenido al ser expuesta en la exhibición de VEINTE SIGLOS DE CRISTAL, celebrada recientemente en el Metropolitan Museum de Nueva York. Junto a ella figuraban otras creaciones reproduciendo, en centros o en grupos de cristal, figuras humanas o de animales.

Pero no es todo la reproducción graciosa de determinados modelos: la creación de formas nuevas de cristalería de mesa es preocupación especial de la Casa Steuben, como lo ha sido siempre de las viejas firmas europeas de gran tradición artística: botellas en las que pone su gracia el tamaño mayor o menor de los tapones labrados; copas y vasos para toda la gama de bebidas que se disputan las gargantas y los paladares humanos; jarras que recorren el itinerario que va desde la redondez panzuda hasta la esbeltez que tiende a emular los cuellos de las jirafas... Y junto a esta exhibición la no menos decorativa de los candelabros de cristal tallado que evocan temas deportivos y de los ceniceros, graciosos, de muy diversas realizaciones, entre los que obtiene la máxima admiración ese pa-

tito—que reproducimos en nuestras páginas—, apto para bogar en el encrespado mar de todos los fumadores y fumadoras.

Asombra advertir la evolución que en medio siglo ha experimentado la fabricación de Steuben, desde que en 1903, en Nueva York, se fundó la "Steuben Glass Works". Un folleto, primorosamente editado, nos recuerda los primeros pasos que desde 1868 dió Amory Houghton, de Mas-



sachusetts, en colaboración con el especialista inglés Frederick Carder. A partir de entonces, la obra es una constante superación, que se advierte tanto en la reproducción de piezas representativas de las sucesivas etapas de fabricación como en la enumeración de Exposiciones donde la firma Steuben, desde 1935 a 1950, ha logrado en Londres y en las más importantes ciudades de Norteamérica las más altas recompensas. Las piezas de arte que avaloran muchos Museos americanos son también permanente afirmación de un valor logrado con talento y perseverancia.



*El hierro, bien trabajado,
presta singular encanto
a los exteriores
del chalet.*

CHALET DOBLE EN TANGER PARA LOS SEÑORES DE LIKATSCHOFF

Proyecto: "Arquing"

Arquitecto - Jefe: FRANCISCO DE ASÍS
VILADEVALL MARFÁ

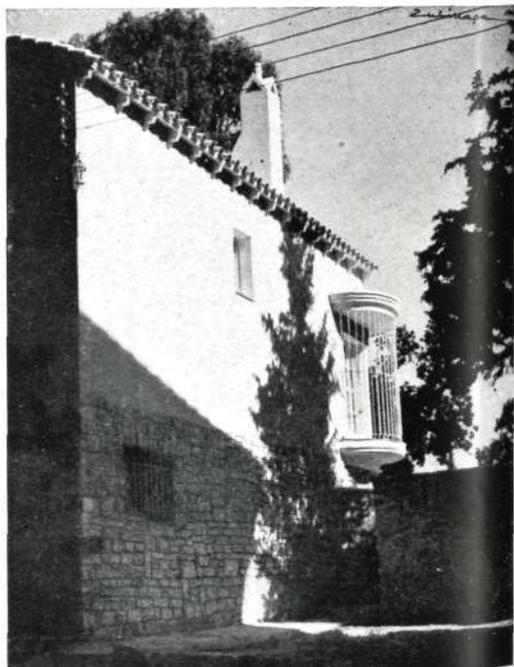
Empresa constructora: "Sacotec"

AL mismo tiempo que los Arquitectos trabajan por resolver en Tánger el problema de la vivienda—preocupación hoy de tantos Municipios—, no desdennan esa otra labor, mucho más sugestiva, de proyectar residencias particulares, que crean los

barrios o las colonias donde se cuida el pormenor, se atiende a la belleza de la línea y se procura la comodidad de los moradores.

El chalet moderno es la solución aceptada más corrientemente por todo el que desea poseer una casa confortable con sus trozos de jardín, cuando no bancales de huerta. El acierto de una bella decoración se completa con las flores recién cortadas que la dueña de la casa ha sabido colocar en un cacharro o con la gracia de una tela bien puesta o de una luz bien colocada. Entonces el hotel

*Verjas y arcos
acusan
la gracia
de los modernos
rejeros
tangerinos.*



*En los interiores,
junto
al decorado
que participa
de los elementos
indígenas...*

no es la residencia fría de un matrimonio o de una familia, sino el verdadero nido familiar que atrae y congrega no sólo a los hijos, sino a los amigos de la casa.

* * *

El chalet doble de los señores de Likatscheff responde, en Tánger, a este propósito. Sus usuarios son un matrimonio de cierta edad con dos hijas casadas que pasan temporadas con los padres. El chalet de la izquierda está destinado a los hijos, y el de la derecha, a los padres.



... vemos muebles que hacen perdurar el recuerdo del barroco europeo.



*En las colecciones
de cerámica
y de
otras antigüedades
y en los mil
detalles de las estancias...*



El diván de la estancia se transforma en cama en la vivienda destinada a las hijas, y contiguo al dormitorio de los padres se ha dispuesto otro diván para caso de enfermedad.

Existe una planta en semisótano con lavaderos, garaje y dormitorios de servicio con sus aseos. La orientación es sensiblemente paralela a la medianería en su dirección NS., dando al norte el patio que separa las dos viviendas. La vista espectacular es al norte, por lo que se ha dispuesto un patio elevado sobre los servicios, protegido del viento dominante (NE.), y un patio completamente al sur en la entrada del chalet principal, rodeado de arcadas para crear un ambiente íntimo.

Las habitaciones diurnas están orientadas al sur, con grandes ventanas, y las nocturnas al este. Para lograr la máxima insolación en el dormitorio principal, se ha cubierto la zona cocina-baño-dormitorio con una pendiente uniforme hacia el norte, lo que ha permitido alojar ventanas altas al sur.

Era de suma importancia la colocación del mobiliario procedente de un antiguo chalet, que se está transformando en casa de pisos. Esta circunstancia obligó a una gran altura de techos, habiéndose resuelto dejando las armaduras vistas, con lo que se ha logrado un gran efecto decorativo.

La decoración ha sido realizada por el Arquitecto proyectista señor Viladevall Marfá, autor de otras muchas construcciones con que, desde hace unos años, se ha ido enriqueciendo Tánger.

*... se acreditan
el buen gusto
y la cultura
de los propietarios
del hotel...*

... siempre, como es lógico, dirigidos por el Arquitecto proyectista y afortunado...



... autor, al mismo tiempo, de toda la decoración del doble edificio de Tánger.

(Fotos ZUBILLAGA.—Tánger.)

PLANTA PRINCIPAL

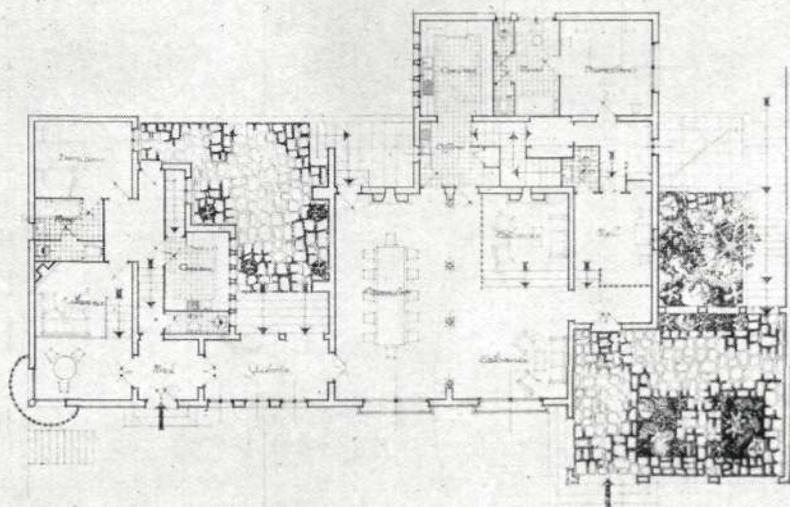


TABLA GENERAL DE 1925
A. ZUBILLAGA



*Ante el hotel,
ofrece la piscina
oportunidad
para uno de los más
modernos deportes.*

DOS HOTELES EN CAMORRITOS

Arquitecto: JOSE MARIA RIVAS EULATE

Residencia de DON JOSE VALENTI DE DORDA



*Vista
del hotel
del señor
Valenti
desde el
cerramiento.*

*Un rincón
del cuarto de estar
con el gran ventanal
al mediodía.*



EL primer cuidado del señor Rivas Eulate, al pensar en el proyecto del señor Valentí, fué, sin duda, el de elegir con acierto su emplazamiento para que, desde los ventanales del cuarto de estar o de los dormitorios principales, se pudiese dominar tanto el dilatado valle hacia el sur como el verdadero retablo natural que ofrece, al norte, la más característica montaña del Guadarrama: Siete Picos. También la vista del oeste, igualmente maravillosa, se ha tenido en cuenta, por lo cual la estancia principal del hotel tiene huecos a las tres orientaciones, quedando con orientación este las ventanas de otros dormitorios.

Una vez resuelta la situación, se concedió a la distribución interior preferente importancia, agrupándose de modo natural y lógico los tres núcleos de la vivienda: estancia, dormitorios y servicios, independientes unos de otros y, al mismo tiempo, enlazados entre sí y con el "hall". Delante de éste, que es el centro de la casa, se halla el porche de invierno que, por estar en medio de la fachada principal o de mediodía, empo-

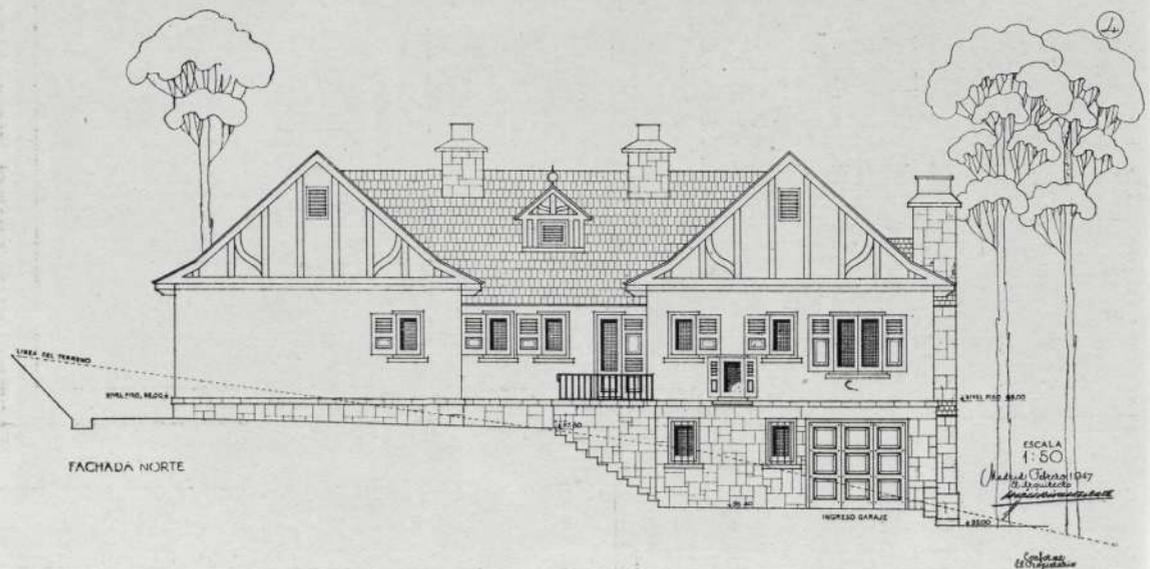


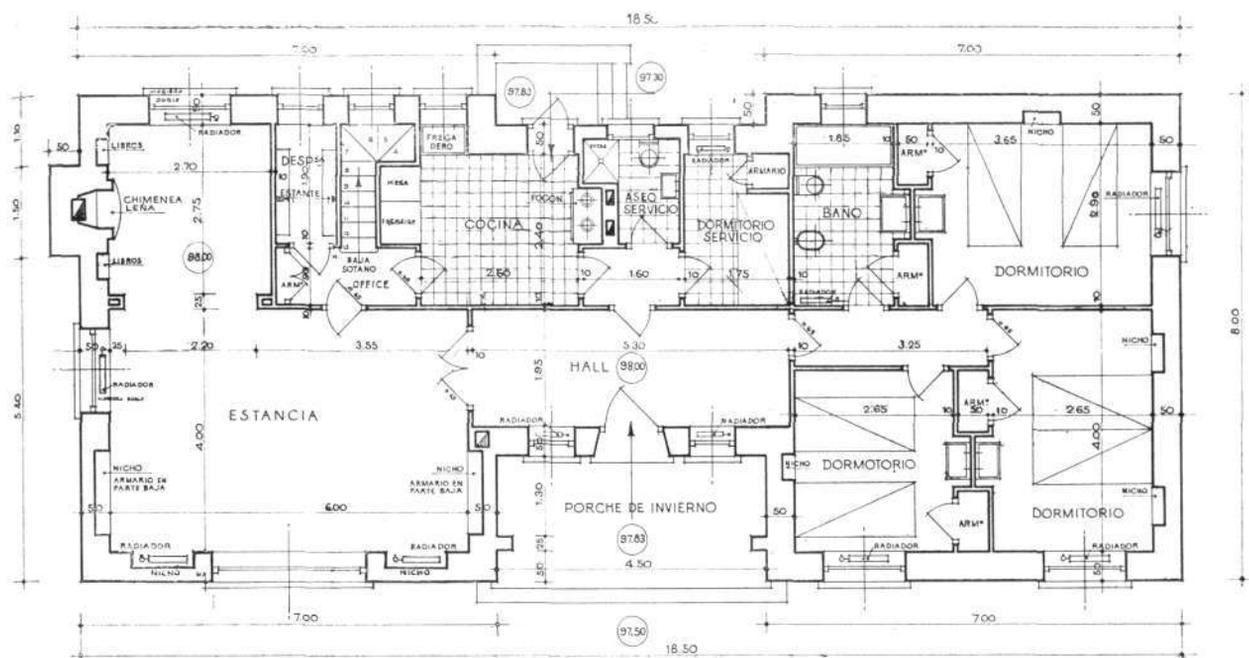
Otro aspecto de la misma estancia, comunicada con el gabinete orientado al norte.



Estancia con ventana al norte, librería y chimenea de leña.

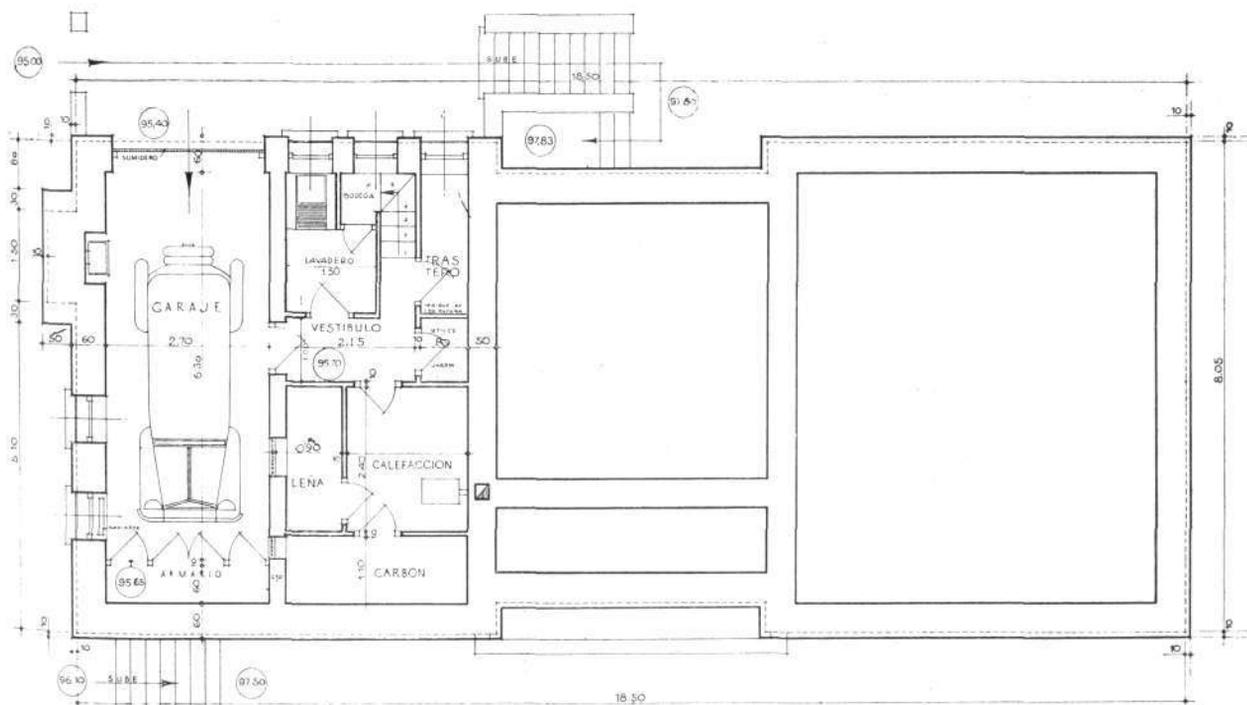
trado entre los dos cuerpos laterales de estancia y dormitorios, queda perfectamente abrigado, al resguardo de los vientos fríos y sin perder por ello el privilegio de que pueda dominarse desde él un paisaje ideal. Ante el porche se desarrolla una amplia terraza, orientada lógicamente al sur, desde la cual se desciende a la piscina, que ofrece grata oportunidad para uno de los más modernos deportes.





PLANTA BAJA

Tanto el cuarto de estar como el "hall" y los dormitorios están solados con baldosa roja de 30 por 30; el resto de la planta principal, con baldosín pequeño de gres. Toda la carpintería va en su color, y la pintura de la casa se ha hecho al temple de color blanco. Las ventanas de las fachadas tienen la carpintería metálica, que es doble. Y las persianas de estos huecos son de madera en su color.

PLANTA
de
SEMISÓTANOS

*Detalle del "hall"
del señor Valenti*

Los muros de las fachadas están contruidos con ladrillos formados con un pie de espesor, cámara de aire y medio pie, lo que, unido a la doble vidriera, hace que el hotel se halle en inmejorables condiciones de aislamiento. Asimismo se ha aislado con "vitrofib" el techo de la planta. La parte basamental es de piedra, y el resto de la fachada, de revoco a la tirolesa. La cubierta, de madera y pizarra. En cuanto al piso de separación de las dos plantas, podemos decir que está construido con viguetas de hormigón armado, y que el techo de la segunda planta se ha realizado con doble tablero de rasilla, colocado sobre las tirantillas y reforzado con una capa de cemento.



Al interior de la casa se le ha proporcionado un ambiente de máximo atractivo. Dentro de un estilo alegre y campestre, el mobiliario es cómodo y moderno. En alfombras, tapices, cerámicas, etc., el buen gusto de los dueños de la casa ha complementado el arte del Arquitecto. En cuanto a la distribución, basta mirar las plantas que reproducimos para darse cuenta del buen sentido que la presidió. Los dormitorios principales disponen de sus armarios empotrados y sus lavabos correspondientes. Y en la planta de semisótanos han tenido acomodo los servicios de garaje, calefacción, leñera, carbonera y lavadero.

Un dormitorio.

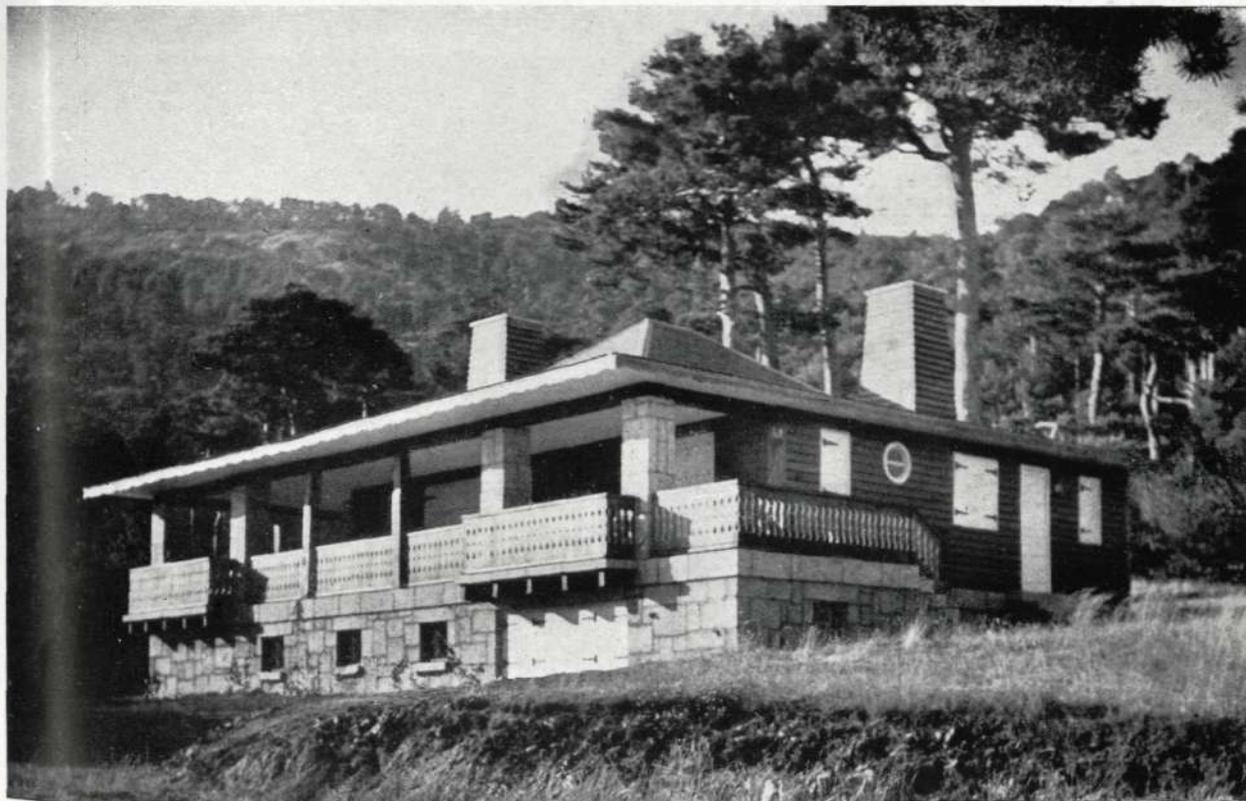
(Fotos ORONoz.)

Balcón y entrada al garaje.

Residencia de DON CARLOS RODA HEZODE

TAMBIEN en Camorritos, la deliciosa colonia cercana a Cercedilla, ha construido nuestro compañero el señor Rivas Eulate este hotel para D. Carlos Roda, emplazándolo en el claro de un gran bosque de pinos, a 1.400 metros sobre el nivel del mar, en una ladera con fuerte pendiente norte-sur, pendiente que, naturalmente, ha sido aprovechada para la orientación. Pueden así dominarse desde las balconadas dos inmejorables perspectivas: la sur y la poniente. Las otras dos, por la configuración especial del terreno, son de valor secundario.

El gran porche en ángulo, o galería cubierta, puede quedar en buen tiempo unido, y al mismo nivel, con la estancia por la gran puerta acristalada, plegable y deslizable, que adentra el

*Fachada principal y conjunto del hotel.*



Un rincón del cuarto de estar en el hotel del señor Roda.

paisaje en la casa. Con la protección del porche queda disminuída favorablemente en verano la excesiva luz solar que, de no existir, entraría a raudales por esa gran puerta, mientras que permite en los meses crudos de invierno el paso profundo de los rayos solares, con los cuales se templá mucho la estancia, dando posibilidad para que disminuyan los gastos de calefacción. Este porche, pues, permite, con tiempo adecuado, hacer la vida al aire libre o casi al aire libre, siendo éste, sin duda, uno de los mayores placeres que puede proporcionar a un propietario esta clase de viviendas campestres.

La distribución interior es un acierto. Los dos dormitorios principales quedan aislados, entre la estancia y el cuarto de aseo, por una sencilla distribución con el mínimo de pérdidas en pasillos. La zona de servicios queda también aislada del resto de la vivienda y alojada en la crujía orientada a Levante. Se compone de un cuarto de aseo, con lavabo y ducha; de la cocina, con pila de agua corriente y amplio fogón, y de un dormitorio con armario empotrado. Tiene esta zona de servicios su entrada desde el exterior independiente, sin

perjuicio de otra puerta que la comunica con el vestíbulo principal. A excepción de esta zona, solada con nolla, toda la planta va entarimada con tabla ancha; y el porche, con losas de granito natural.

En el techo de la estancia, o cuarto de estar—con dos ventanas sobre el porche—, se acusan las tirantillas sobre fondo de madera. La chimenea, que es de piedra granítica, con campana blanca, va sobre pared forrada de madera. Las tres paredes restantes de la estancia van pintadas al temple blanco empastado, acentuado con una fuerte rugosidad con objeto de crear un fondo más rico de contrastes con el mobiliario, que acentúa más el atractivo del ambiente. Toda la casa está amueblada con cierto sentido tradicional, habiéndose combinado acertadamente lo antiguo y lo moderno bajo el dictado de un constante buen gusto. En los dormitorios, las severas cabeceras de las camas y la madera oscura de los demás muebles hacen contraste con las paredes empapeladas con alegres motivos de flores y con los blancos y leves cortinajes.

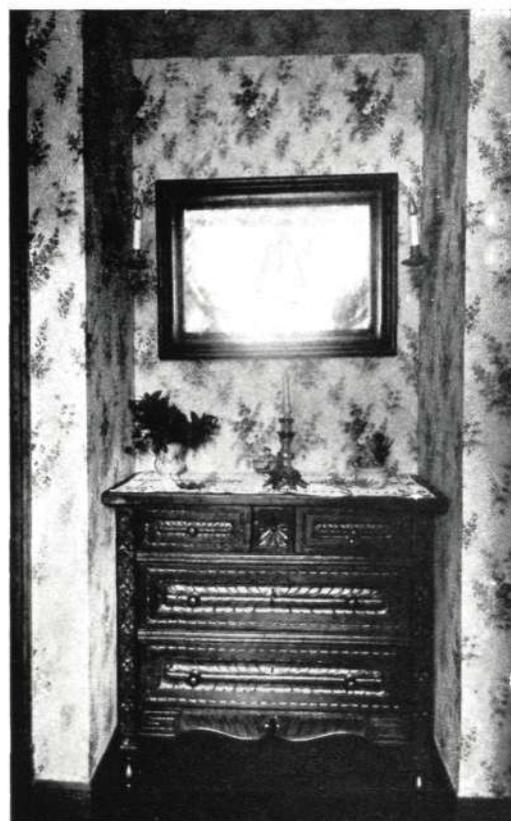
La carpintería de ventanas es metálica sobre cerco de madera, y con vidrios emplomados haciendo rombos.

La chimenea de campana, siempre acogedora en invierno.



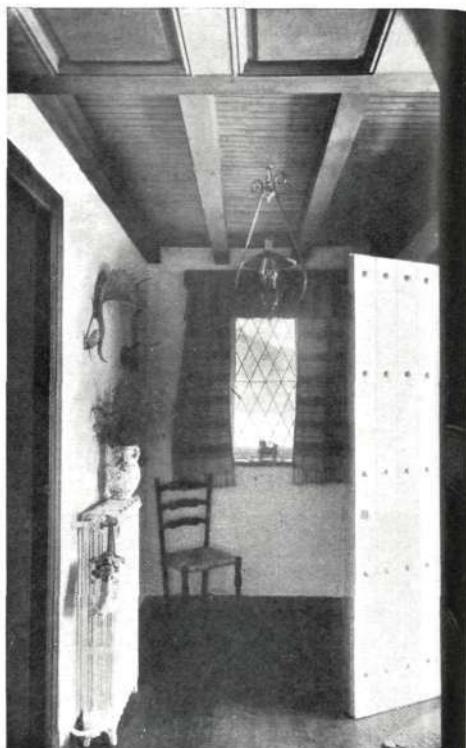


Dormitorio.



Detalle del mismo.

Exteriormente, el hotel va forrado con tabla en su color, dada de nogalina y aceite de linaza. Sobre este color castaño contrastan violentamente el alero, el techo del porche y la carpintería de los huecos de fachada, que van en blanco con herrajes negros, dibujados espe-



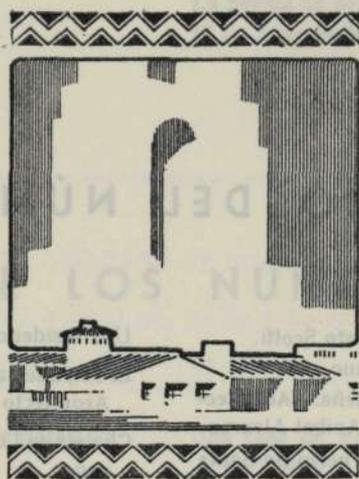
Un aspecto del "hall".

(Fotos ORONÓZ.—Madrid.)

cialmente para esta casa de D. Carlos Roda.

La carpintería interior, de cuarterones, en su color, con nogalina y cera. La cubierta es de pizarra, sobre la que destacan las dos grandes chimeneas de la casa, forradas de madera en su color, disposición que da a las esquinas un gracioso dentellado.

CORTIJOS Y RASCACIELOS



CORTIJOS y RASCACIELOS

Casas de Campo
Arquitectura
Decoración

N.º 57 al 62

ADMINISTRACION:
LOS MADRAZO, 34

Teléfono 31-85-17

MADRID

SUMARIO DEL NÚMERO 57

Portada: Chandorra de D. Luis Vallet, en Fuenterrabia.

Jerez de la Frontera, su Colegiata y sus perspectivas.

Cádiz y su Catedral Marinera, por Celestino M. López Castro.

Interiores aristocráticos, por D. Luis Santa María.

Delhy Tejero y sus pinturas modernas.

Un Chalet en la Sierra del Guadarrama.

Una casa de madera desmontable.

Una Casa-Refugio en la Sierra de Guadarrama.—Arquitecto: José Luis Durán de Cottes.

Casa para los Señores de González Iglesias en Valdemorillo (Madrid).—Arquitecto: José Luis Durán de Cottes.

Cuatro hoteles en el Miramar malagueño.—Arquitecto: José González Edo.

Proyecto para Club Náutico en La Coruña.—Arquitecto: Felipe López Delgado.

Reforma del Caserío de Eulza en Navarra.—Arquitecto: Eugenio Arraiza.

Arquitectura Moderna Americana.

SUMARIO DEL NÚMERO 58

Portada: Pueblo en Segovia —Oleo de Ernesto Scotti.

La Arquitectura y la Fotografía.—José Lozano.

Reforma de un local en la Gran Vía madrileña.—Arquitectos: Fernando García Mercadal y Ramón Anibal Alvarez.

Un busto en bronce a Muñoz Seca en el Puerto de Santa María, por Ignacio Pinazo.

Ernesto Scotti, el gran pintor argentino.

La evolución de la Arquitectura en la Argentina.

Una residencia moderna inglesa.

El Sol, buen amigo de los Norteamericanos.—Proyectos del Arquitecto Mr. Harold Spitznagel.

Chalets en Los Molinos.—Arquitecto: Luis Rodríguez Quevedo.

El vidrio en la Arquitectura.

Arquitectura moderna.—Una casa en espiral.

SUMARIO DEL NÚMERO 59

Portada: Hotel en la Sierra de Guadarrama.—Arquitecto: José Subirana.

Madrigal de las Altas Torres.

Steuben y su Artesanía de Cristal.

Dos Esculturas de Ignacio Pinazo.

Un escultor español en Buenos Aires: Vicente Torró.

El Arte Decorativo de Jean Royère.

El refugio de un escritor.

El Estudio de Eduardo Lagarde, en Toledo.

Cuatro Chalets en Mallorca.—Arquitecto: Guillermo Moragues.

Las Cuevas de Luis Candelas.

Padre Sol, Padre Sol, ¡si supieras!—Casa campestre en Illinois.

El problema del estacionamiento de coches en los Estados Unidos.

Country Club, de Hillerest.—Arquitectos: Wurdeman y Becket.

El edificio del Banco Nacional de México.—Arquitecto: Gustavo Struck.—Decoración: Robles, Piquer y Lajara «Ras Martín».

El «Talgo».—Enlace ideal entre grandes núcleos urbanos. La Torre de Babel.

SUMARIO DEL NÚMERO 60

Portada: Pérgola de un chalet en la Dehesa de la Villa.—
Oleo de Enrique Simonet.

La Capilla de Luis de Lucena en Guadalajara.—Por J. Gil
Montero.

La Corona y el Trono de Nuestra Señora de la Natividad,
en Mérida.—Por Antonio Prast.

Una nueva obra de Quintín de Torre.

Monumento a la Asunción de la Santísima Virgen en San-
tander.—Arquitecto: Enrique Huidobro.

Las modernas perspectivas del cristal grabado.

Chalet de tipo mínimo, "Atlantic".—Arquitecto: Asís Vi-
ladevall.

Un chalet en la Dehesa de la Villa.—Arquitecto: Enrique
Simonet.

Viejas cocinas españolas.

Dos obras del Arquitecto portugués Parda Monteiro.—La
Iglesia de Nuestra Señora de Fátima.—El nuevo edificio
del Diario de Noticias en Lisboa.

Estación de servicio para Automóviles en Liverpool.—Ar-
quitecto: R. S. Nickson.

La Sevilla de Armando Sol.

El II Congreso Internacional de Arquitectura Paisajista.

SUMARIO DE LOS NÚMEROS 61-62

Portada: Retrato de la Srta. de Osuna.—Oleo de Rafael Pe-
llicer.

Amanecer de Madrigal en 1451.—Romancillo de la Infanta
Isabel, por Guillermo Fernández-Shaw.

Ante las últimas obras de Rafael Pellicer.

El escultor Laviada y la Fiesta Nacional.

Un Cortijo extremeño en Madrid.

Piso de soltero en Tánger.—Arquitecto: Asís Viladevall.

Proyecto de Caseta de Baños para el "Club de los Veinte".
Arquitecto: Casto Fernández-Shaw.

Casa para el pintor Pellicer en la Sierra de Córdoba.—Ar-
quitecto: José Osuna.

Una casa de Postguerra en Los Angeles.—Arquitectos:
Wurdeman y Becket.

El Instituto Nacional de Optica.—Arquitecto: Miguel Fisac.

La Iglesia del Señorío de Eulza en Navarra.—Arquitecto:
Eugenio Arraiza.

Proyecto de un bloque de casas en la calle de Quintana, en
Madrid.—Arquitecto: Casto Fernández-Shaw.

La nueva Plaza do Areeiro en Lisboa.—Arquitecto: Luis
Cristino da Silva.

Edificio de Departamentos en Chicago.—Arquitecto: Ludwig
Mies van der Rohe.

Interrogaciones americanas sobre la Arquitectura del por-
venir.

SUMARIO DEL NÚMERO 61

El II Congreso Internacional de Arquitectura Paisajista.
La Sevilla de Armando Sol.
Estadon de revivir para Astoria en Liverpool.—Ar-
quitecto: R. S. Wilson.
Vista ocular española.
Un caso en la Dársena de la Villa.—Arquitecto: Enrique
Ladavall.
Castel de tipo mínimo "Alamo".—Arquitecto: Asa Vi-

lleda.
Olco de Enrique Simonet.
La Capilla de Luis de Lueña en Guadalupe.—Por J. Gil
Montero.
La Corona y el Tono de Nuestra Señora de la Soledad.
en Montevideo.—Por Antonio Lual.
Una nueva obra de Quintín de Torre.
Monumento a la Asunción de la Santísima Virgen en San-
tander.—Arquitecto: Enrique Haldobro.
Las modernas perspectivas del cristal grabado.

SUMARIO DEL NÚMERO 62

Los números que se anuncian en las páginas
anteriores se hallan de venta en la Adminis-
tración de CORTIJOS y RASCACIELOS
al precio de 15 pesetas cada ejemplar;
el 61-62, a 25 pesetas.

Edificio de departamentos en Chicago.—Arquitecto: Ludwig
Mies van der Rohe.
La nueva Plaza de Avenio en Lisboa.—Arquitecto: Luis
Chalco da Silva.
Proyecto de un bloque de casas en la calle de Quintana, en
Madrid.—Arquitecto: Casio Fernández-Saw.
Proyecto de un edificio de oficinas en Nueva York.—Ar-
quitecto: Miguel Fies.
Las Algas.—Arquitecto:
La arquitectura y el paisaje.

Proyecto de un edificio de oficinas en Nueva York.—Ar-
quitecto: Miguel Fies.
La Algas.—Arquitecto:
La arquitectura y el paisaje.
Proyecto de un edificio de oficinas en Nueva York.—Ar-
quitecto: Miguel Fies.
La Algas.—Arquitecto:
La arquitectura y el paisaje.
Proyecto de un edificio de oficinas en Nueva York.—Ar-
quitecto: Miguel Fies.
La Algas.—Arquitecto:
La arquitectura y el paisaje.

Portada: Hacia el sur.—Arquitecto: José Sotomayor.
Madrid: La casa de los Altos Torres.
Madrid: La casa de los Altos Torres.

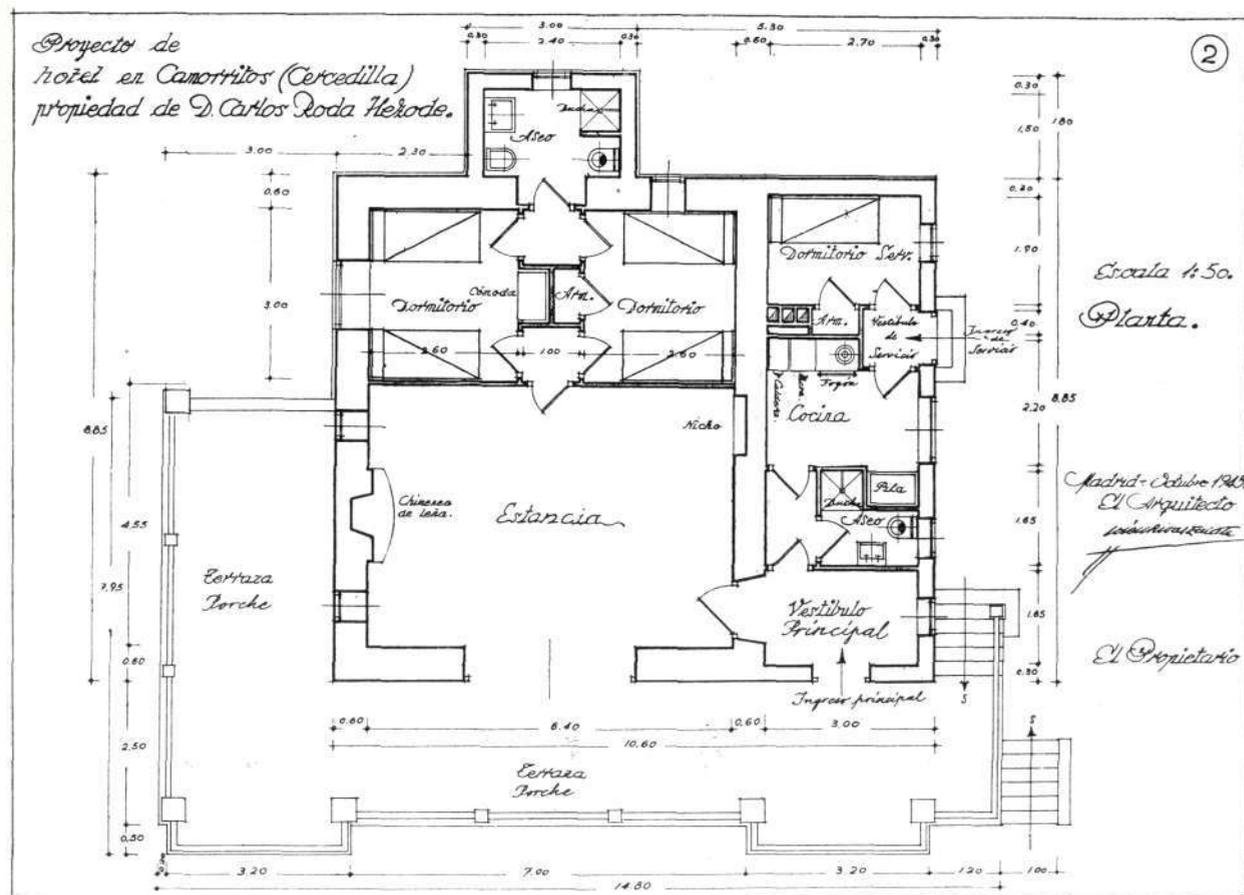
Las Casas de Luis Casafel.
Padre del, Padre del, Padre del.—Casa construida en
España.
El problema de la vivienda en los Estados
Unidos.
Country Club de Hillcrest.—Arquitecto: Warden y
Buck.
El edificio del Banco Nacional de México.—Arquitecto:
Gustavo Suck.—Decoración: Rolón, Piquer y Lajar
-Las Marías.
El "Día".—Arquitecto: José María de los Ríos.
La Torre de Babel.

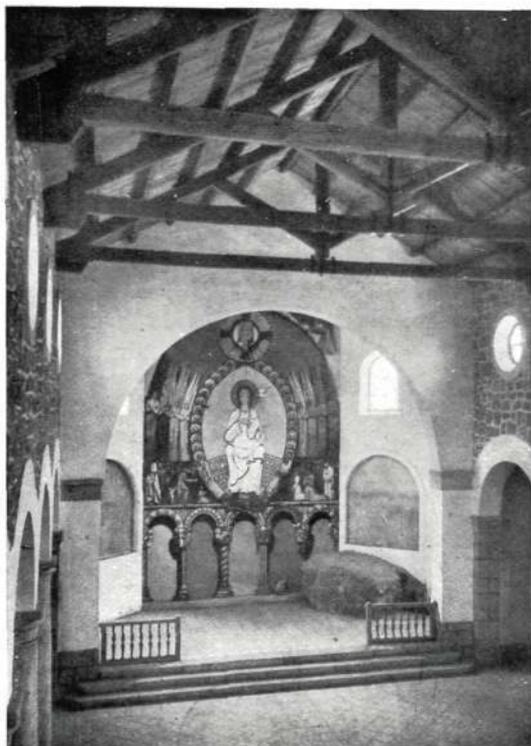
El porche en ángulo es lo más característico del hotel. Sus antepechos, muy trabajados, son de madera, de tabla recortada, conservados en su color.

En la cocina, se han empotrado en nichos el fogón esmaltado, la caldera de la calefacción, la mesa adecuada y el fregadero, quedando todo el centro de la pieza libre de obstáculos. Sus paredes, lo mismo que las de los cuartos de aseo principal y de servicio, van forradas hasta el techo de azulejos amarillos. Sobre el fogón, una campana oculta el termo y la salida de humos.

Bajo la planta principal hay otra pequeña, de semisótanos, con ventanas bajo el porche, en donde se alojan el garaje, la leñera y la carbonera.

Residencia campestre, en la que están previstas tanto las contingencias veraniegas como las invernales, de ambiente acogedor y rodeada de un delicioso pinar, es un constante sanatorio y un soñado retiro que justificaría—si ello no fuera pecado—un sentimiento tan natural en este caso como el de la envidia.





El altar mayor, con la imagen de María Inmaculada.

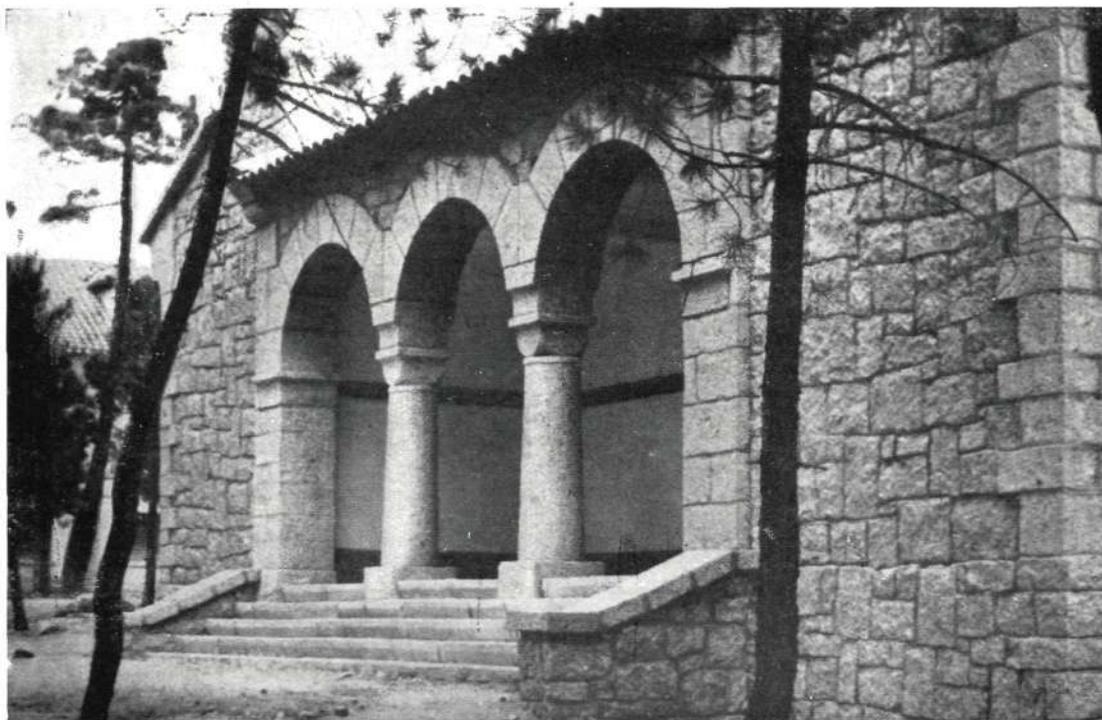
cuales se voltean arcos de ladrillo, guarnecido de yeso blanco, que soportan el muro de mampostería vista y rejuntada con llaga ancha, de yeso blanco, que corona la nave, y sobre el cual apoyan las armaduras de madera del entramado de cubierta, quedando al descubierto tanto éstas como el entarimado sobre el que descansa la teja curva.

CAPILLA DE LA CIUDAD DUCAL

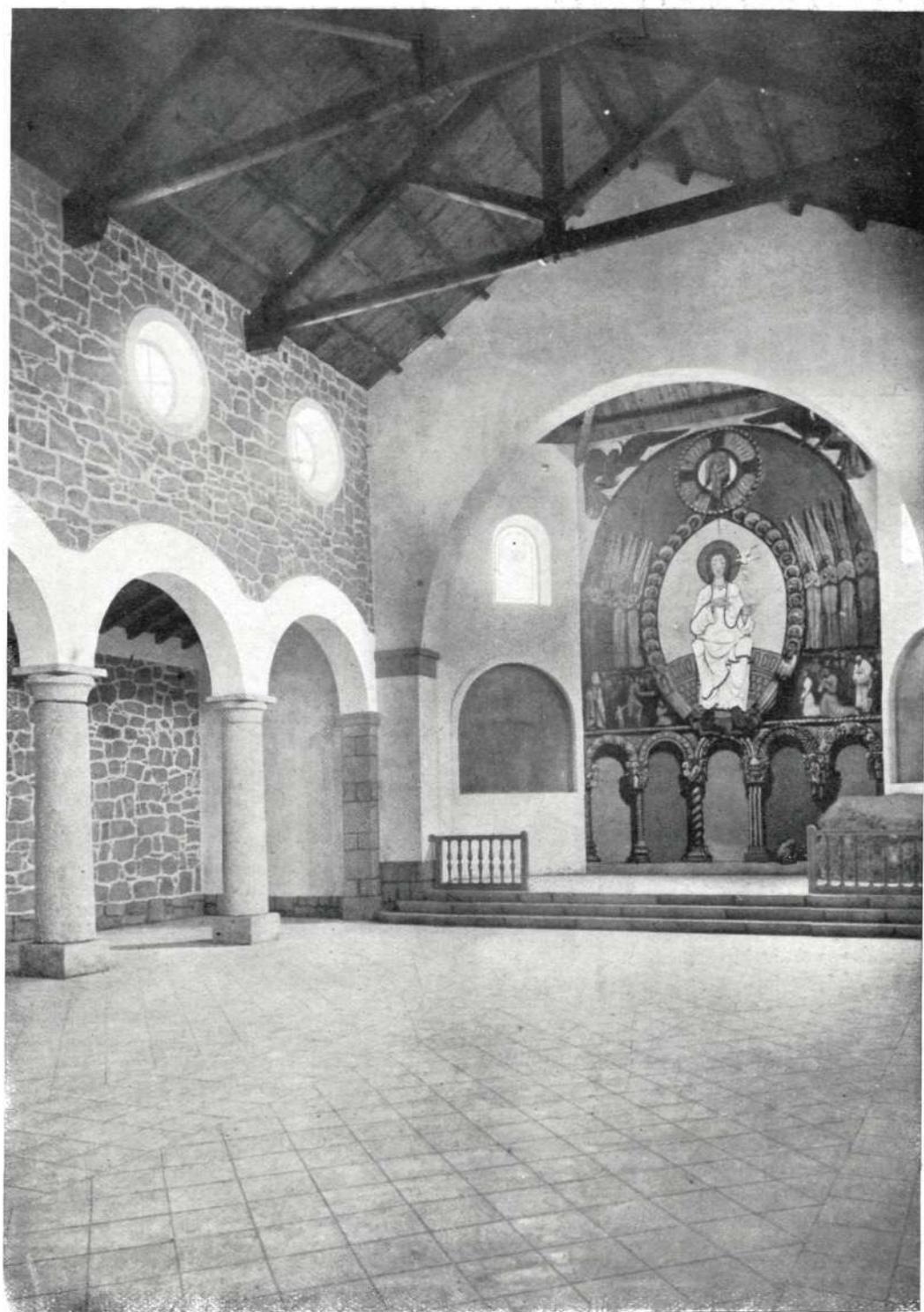
PREOCUPACION constante del Consejo de Administración de Ciudad Ducal fué dotar a la nueva Colonia de un digno local donde celebrar el culto. Desde un principio se tuvo la idea de construir una capilla de rancio sabor castellano, siendo la de Aldea-Vieja la que gozaba de más partidarios. De los varios proyectos que se presentaron fué elegido el realizado por el Arquitecto de Béjar D. Tomás Rodríguez Rodríguez. Al iniciarse las obras, este proyecto se reformó por el Arquitecto D. Luis Durán Duffos, conservando la planta del primitivo, pero suprimiendo el porche lateral que aquél presentaba, con el fin de dar mayor capacidad a la capilla. Realizándose la primera fase de los trabajos, consistentes en obra gruesa de mampostería, cantería y cubierta, bajo la dirección del Arquitecto señor Durán.

Después de una paralización de las obras, en el verano de 1949 se procedió, bajo la dirección del Arquitecto de Avila D. Francisco Javier Sada de Quinto, a realizar los trabajos de terminación, mereciendo destacar la labor del productor de la Empresa constructora L. U. C. S. A., D. Ricardo Beltrán, quien, en colaboración con el Arquitecto, hizo posible la realización de la obra.

Interiormente presenta la capilla un aspecto sobrio, pero agradable. La nave central está enmarcada lateralmente por dos series de cinco columnas cilíndricas, de piedra granítica, de una sola pieza, coronadas por capiteles, del mismo material, de traza sencilla, sobre los



El porche de entrada a la capilla.

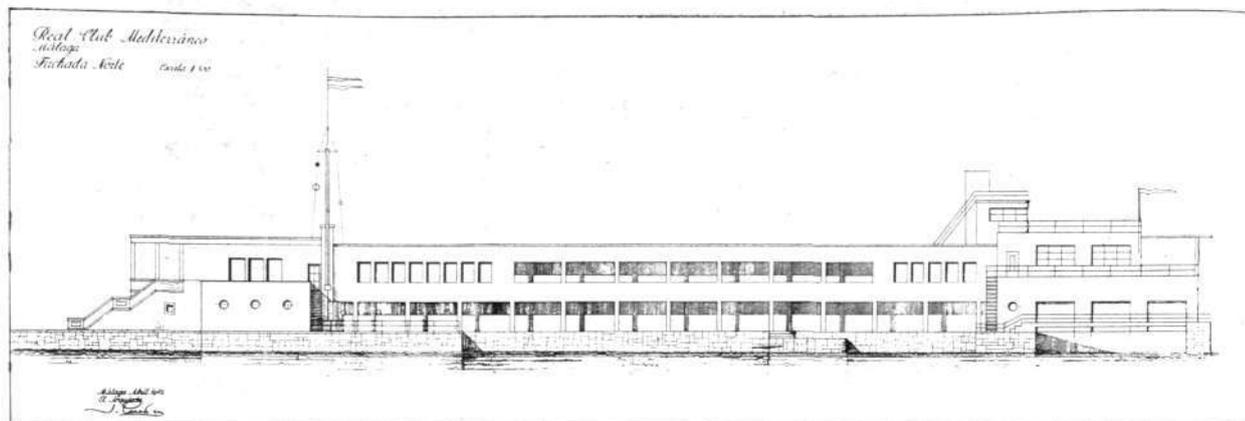


Detalle del altar y de los arcos de las naves laterales.

(Fotos ORONÓZ.—Madrid.)

Los muros de las dos naves laterales también presentan la mampostería vista y rejuntada, y se cubren a un solo agua, quedando al descubierto los pares y el entarimado.
 Toda la capilla va pavimentada con baldosa hidráulica de 30 × 30 biselada, en tono claro.
 La decoración del ábside ha sido encomendada al joven pintor D. Carlos de la Herrán.

(Continúa en la pág. XII.)

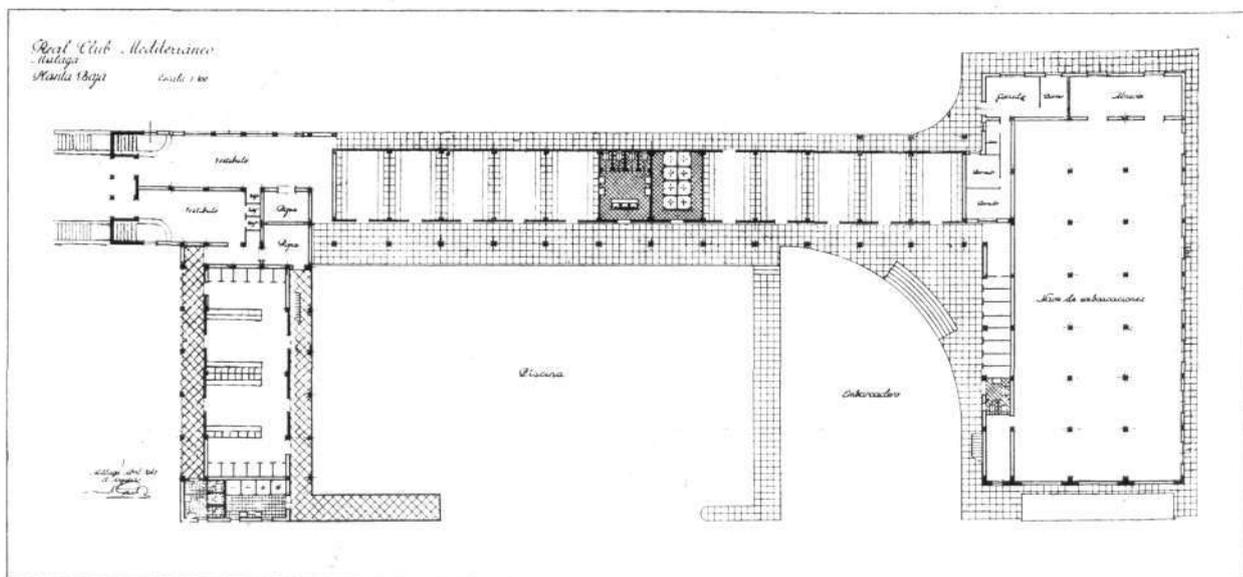


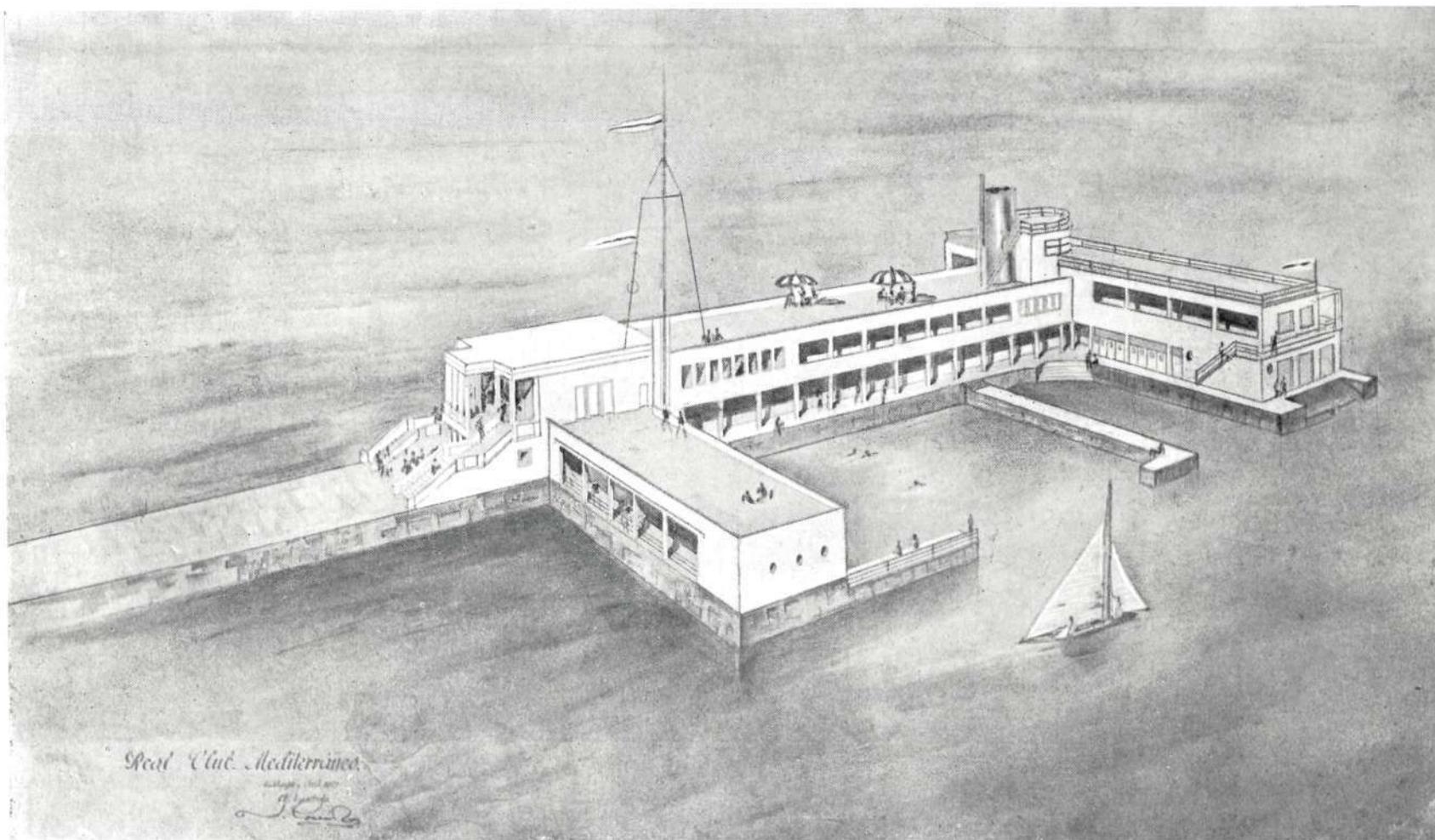
PROYECTO DE REAL CLUB MEDITERRANEO EN MALAGA

Arquitecto: JOSE GONZALEZ EDO

UN Arquitecto capacitado como González Edo tenía que resolver un proyecto como éste, de un club marítimo de importancia, con sencillez, con gracia y con solución adecuada para los diferentes servicios. La afición al cultivo de la natación en un puerto de mar como Málaga debe aspirar a un club por el estilo de los que nos encantan y aprovechan por tierra adentro. Así, este Club Mediterráneo, proyectado para los malagueños, no sólo dispone de la gran piscina de 33 metros de longitud por 19 de fondo, para los socios que allí quieran ejercitarse, sino que, a continuación, posee un magnífico embarcadero para cuantos deseen tomar sus lanchas o sus motoras. Y no es ni mucho menos baladí la hermosa nave—a continuación del embarcadero—dedicada a guardar y a mantener al abrigo de los elementos las diferentes embarcaciones.

En torno de estos tres grandes elementos se suceden, en planta baja, los vestuarios, con sus correspondientes cuartos de aseo, los almacenes de ropa, las cabinas telefónicas y, en la nave de las embarcaciones, un comedor, un almacén y tres dormitorios, servicios todos ellos indispensables, a los que se llega, desde tierra, por dos amplios vestíbulos. En la planta alta se hallan los servicios complementarios de todo gran club, cuyas líneas exteriores, por cierto, nos dan un gracioso trasunto de Arquitectura naval moderna.





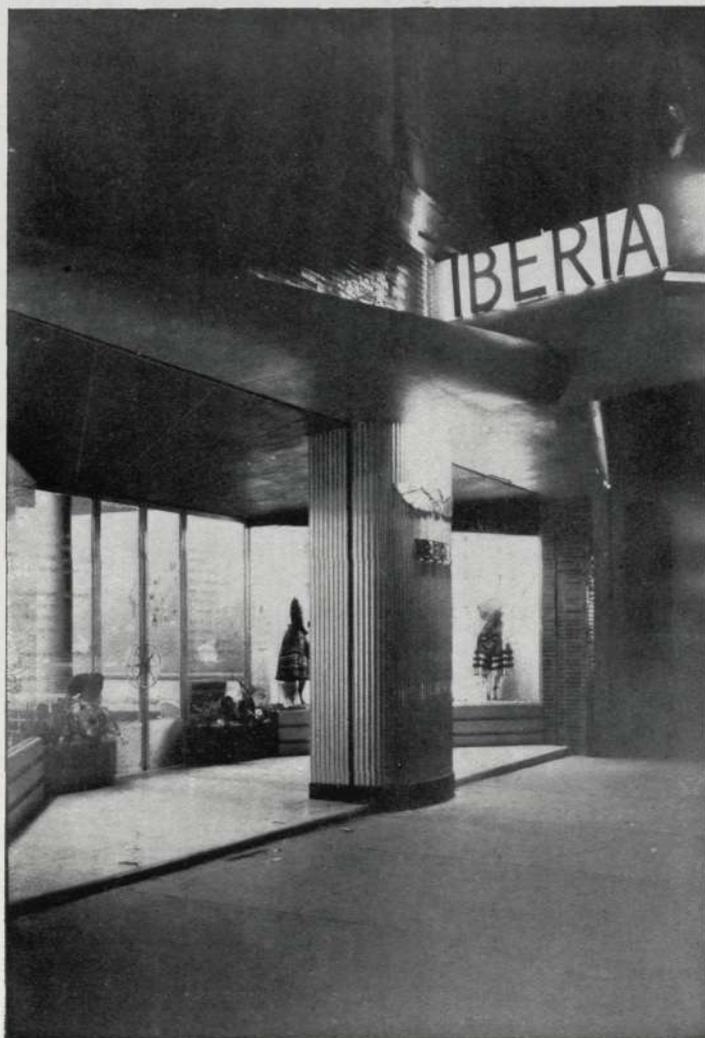
El proyecto de Club Mediterráneo, de González Edo, tiene en esta bella perspectiva su mejor exponente. Aquí puede apreciarse el acierto de las terrazas, en donde el aire y el sol son los elementos complementarios del mar.

CORTIJOS Y RASCACIELOS

OFICINAS Y DESPACHO DE "IBERIA" EN MEXICO

Decoradores: RAS MARTIN, S. A.

SE trata de las oficinas y despacho al público de la Delegación en México de las líneas aéreas españolas "Iberia", que empezaron a funcionar en su comunicación directa de México a Madrid al mismo tiempo que se instalaba este local. Por esta razón principalmente se buscó un



El avión estilizado de la marquesina, en la fachada.

buen sitio en una de las calles más importantes de la ciudad de México—la Avenida Juárez—, por la que diariamente pasan la mayor parte de los habitantes de la capital. Se deseaba que dicho local fuese perfectamente visible, para que su propia presencia sirviese como la mejor propaganda de la existencia de esta línea. Se consiguió una portada que respondiese a este criterio y que fuese, por tanto, un verdadero cartel en relieve, sin que por ello se perdiesen las proporciones arquitectónicas elementales. El avión estilizado que forma la marquesina de esta fachada, construido totalmente en aluminio mate, era conocido al poco tiempo de su construcción por la mayor parte de los habitantes de México, y el nombre de "Iberia" empezaba a sonar en sus oídos.

Se construyó un vestíbulo que contribuyese a la atracción del viandante, con aparadores en donde se exhiben trajes regionales españoles y mexicanos y motivos de aviación de gran fuerza publicitaria, así como diapositivas iluminadas de lugares distintos de España.

El local de despacho al público es visible desde la calle fácilmente, a través de un gran cancel de aluminio y cristal. El mos-

La entrada al vestíbulo.



trador curvo se halla revestido de linóleo azul con motivos de aviación pirograbados, y su cubierta es de formica gris. El gran sofá para el público que se encuentra frente al mostrador, así como un sillón complementario, se hallan tapizados en piel natural coral, siendo de este mismo color el linóleo que recubre la columna que existe en medio del local. El piso, de loseta asfáltica, azul, y los muros, de tonos cafés y coral gris.

El contraste del azul y el coral es el elemento dominante en la decoración de este interior.

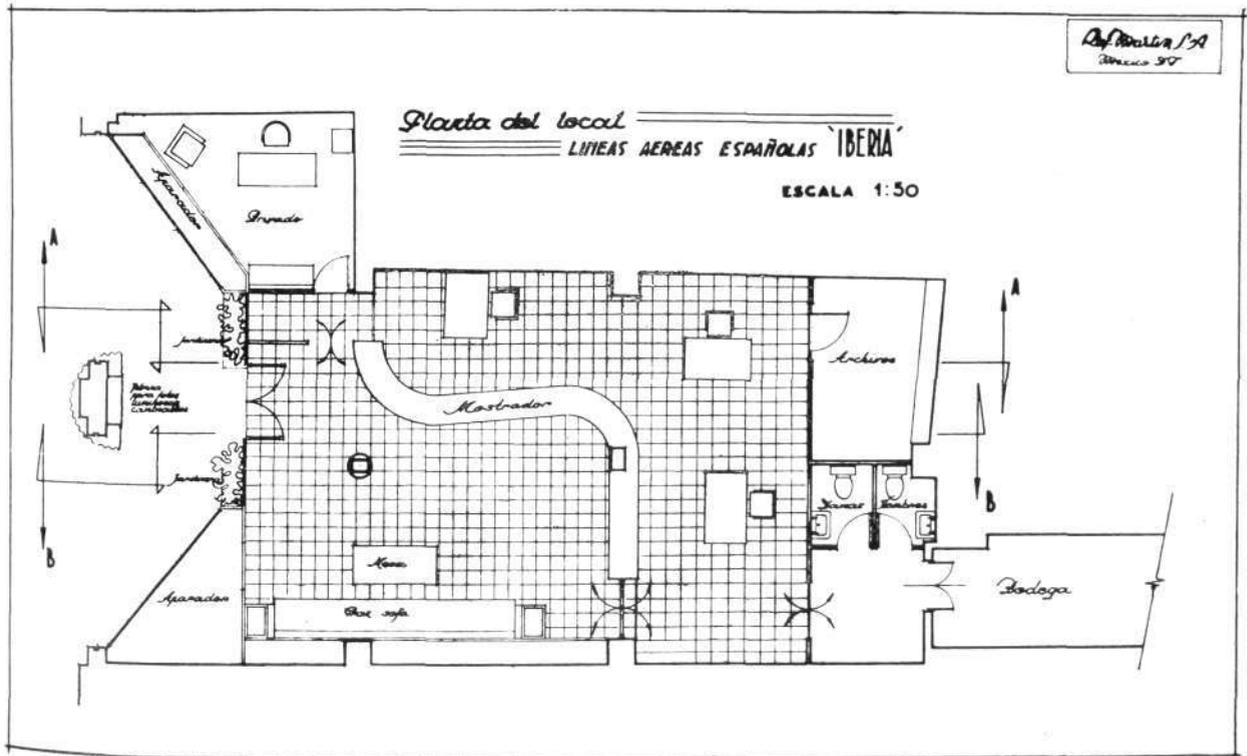
La iluminación es fluo-



Muebles de la oficina, prácticos y ligeros.

rescente, empotrada en el plafón o dirigida al mapa mural que cubre totalmente el paramento de la derecha del local. Este mapa está compuesto por una silueta de España en color, con figuras regionales en los distintos puntos y capitales, y de él salen líneas de material plástico que unen Madrid con los distintos lugares del mundo donde "Iberia" tiene líneas. Estos lugares se encuentran representados por relieves simbólicos de edificios, monumentos, etcétera, iluminados indirectamente y en forma alternativa por un "flasher".

El muro de enfrente de este mapa se encuentra

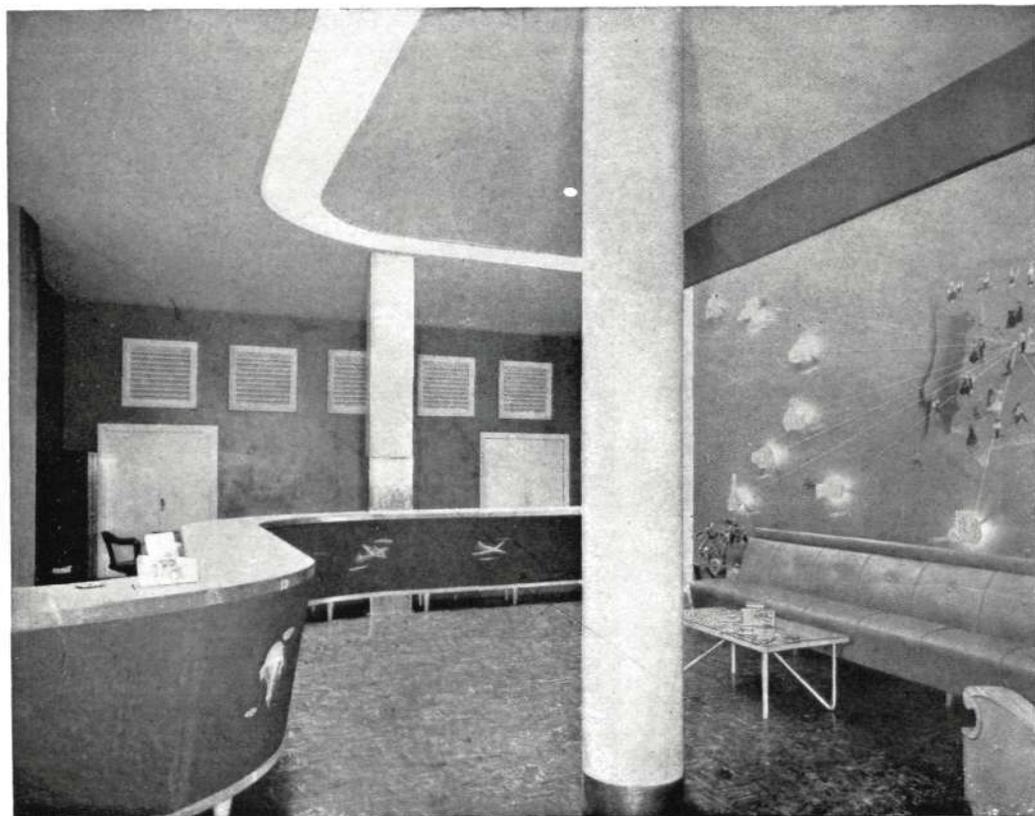


*El mostrador curvo,
revestido
de linóleum azul,
en el local
de despacho
al público.*

decorado con un
fotomontaje de
ciudades y paisa-
jes de España.

El despacho del
Delegado de la
Compañía, cu-
bierto con tapete
color gris, y con
los muros revesti-
dos de papel Di-
lon. Muebles de
Primavera, tapi-
zados con piel
coral.

El buen gusto,



perfectamente
acreditado, de
"Ras Martin" y
el prestigio de
las líneas "Ibe-
ria" han rivali-
zado con acierto
para crear una
Delegación atra-
yente y simpá-
tica en el cora-
zón de la capi-
tal mexicana.

*Frente
al mostrador,
el gran sofá,
tapizado
con piel
de color coral.*



ARTE E INDUSTRIA DE LA MADERA

UNICA INDUSTRIA EN ESPAÑA PARA EL TRATAMIENTO DEL
LAMINADO, PRETENSADO Y PLASTIFICADO DE LA MADERA

DEL RECIENTE CONGRESO DE ARQUITECTURA PAISAJISTA

CARTA DE VIAJE DE UNA ASAMBLEISTA SUECA

Una ilustre asambleísta del Congreso de Arquitectura Paisajista que se celebró recientemente en Madrid, nos remite el siguiente artículo que, traducido del inglés, publicamos con mucho gusto:

"El Congreso Internacional de Arquitectura Paisajista, celebrado en Madrid a fines de septiembre de 1950, permanece aún en nuestra memoria como un hermoso sueño, a pesar de que el trabajo no nos deja mucho tiempo para pensar en dicho Congreso y en las semanas que le siguieron, en las que se realizaron bellas excursiones con Arquitectos de todas partes del mundo.

Cuando en la última semana de la Conferencia fui requerida para una *interview* sobre mis impresiones de España, consideré imposible contestar en aquel momento; pero prometí enviar algo más tarde, y ahora con cierto tiempo trataré de cumplir mi palabra. Cuando hice esta promesa consideré estúpidamente que sería cosa fácil escribir sobre tan maravilloso tema. Pero mirando atrás y considerando cuánto queda aún por descubrir en Iberia, me doy cuenta de lo superficial que esta "Carta de viaje" parecerá a aquellos que realmente

conocen este país. Tres semanas no son nada, y tres años no serían demasiados, para echar una mirada sobre un país tan complicado y diverso como es España, en realidad. La impresión, después de una corta estancia en diferentes lugares del país, es muy fuerte; quizás más para quienes vivimos en la parte norte de Europa. Casi todo es diferente: el paisaje, las casas, el suelo e incluso la forma de vivir. Paseando por las calles sevillanas o recorriendo sus bellos patios, se siente una maravillosa sensación de ser transportados siglos atrás, lejos de nuestro tiempo, y el visitante se siente feliz al conocer gente amable y amiga, dispuesta siempre a ayudarlo y a salir al encuentro de las dificultades de los idiomas extranjeros con una atractiva sonrisa.

Lugares tan conocidos y llenos de romance como Granada —con su Alhambra—, Toledo y Sevilla, han dejado en nosotros un recuerdo encantador. Hemos aprendido a entender vuestra rica cultura, edificada en tiempos antiguos por pueblos de elevado nivel cultural; razas que habitaron en España miles de años, antes que nosotros en el norte de Europa tuviéramos una cultura comparable a ésta de España. Lo que

España posee en catedrales, mezquitas y palacios no puede hallarse en ningún otro lugar de Europa. Quizás lo habréis oído esto otras veces; pero me siento tan atraída por esta belleza, que he de decirlo una y otra vez.

Un Arquitecto paisajista podría llamar a estos bellos edificios maravillosas flores de Arte, y es de esperar que los Arquitectos actualmente responsables del desarrollo de la Arquitectura en España sean lo suficientemente fuertes para no caer en las tendencias de la moderna Arquitectura que está contaminando Europa entera, uniformando y haciendo los países iguales unos a otros.

¿No es verdad que la casa antigua española, con sus severas y tranquilas líneas, tiene algo del estilo moderno? ¿Y no sería una pena modernizar tanto que el tipo característico español de edificio dejase de dominar el conjunto? En España tenéis aún en vuestras manos conservar lo que en la mayor parte de los países se ha perdido: vuestra individualidad arquitectónica.

Creo que los visitantes del Congreso, en general, quedaron sorprendidos al ver lo que España es capaz de producir en enormes edificios y espléndidas instituciones de los más lujosos y caros materiales, cuando casi el mundo entero está luchando contra las dificultades económicas. Hay cosas que nosotros, como extranjeros, podemos apenas entender. España da la impresión de ser un país muy rico. Ya el Rey Alfonso el Sabio, en el siglo XIII, describió España diciendo que "más que todos los otros países de la tierra, España tiene una superabundancia de toda clase de cosas buenas". Y si eso es así, ¿no sería posible en tal país abolir la pobreza y los suburbios?

Hay otra cosa que sorprende al forastero: la estructura y la sequedad del suelo español. Desde Madrid, hacia el Sur, pasamos millas y millas a través de un paisaje casi desértico, con pocos árboles y sin verde. Nos preguntamos cómo es posible que este suelo pueda producir buenas cosechas, sobre todo cuando—como nos han dicho—a veces pasan meses o años sin llover. Inesperadamente tuvimos la oportunidad de ver la primera lluvia de otoño. Había empezado a llover la

noche anterior, y el agua que bajaba de las colinas en cientos o miles de pequeños torrentes oscurecidos de cieno (el valioso abono), iba por las calles a los ríos y por éstos al mar, perdida ya para España.

Era deprimente ver esta ilustración al tema tratado actualmente por los geólogos, sociólogos y autoridades agricultoras de todo el mundo: la erosión. Muchas voces amenazadoras se oyen implorando que tengamos cuidado con la tierra para prevenir el hambre de generaciones próximas. El libro "Nuestro saqueado planeta", de Fairfield Osborn, se me vino a la memoria, así como unas palabras del conocido Arquitecto paisajista profesor A. Seifert, de Munich, que dicen: "La forma más barata de que produzca el suelo es procurar su protección contra el viento, plantando tiras de setos y bosques horizontal y diagonalmente. Tales plantaciones ayudarán a conservar el suelo en su lugar y a mantenerlo húmedo."

Volviendo al Congreso, hay que decir que todos nosotros debemos estar agradecidos por esta oportunidad de ver un poco de España. La hemos absorbido con los ojos y con el corazón, y decimos a nuestros compatriotas que es España el país que debían ver y aprender a conocer. Si, como esperamos, el próximo Congreso paisajístico se celebra en Estocolmo en 1952, nosotros los suecos nos consideraremos dichosos si encontramos aquí amigos y colegas de España.

Suecia es muy distinta a la soleada España. No es un país rico, pero el paisaje es bello y hay grandes bosques, ríos y lagos, casi en todas partes. La vegetación es muy distinta en el Norte y en el Sur, debido al hecho de que el país se extiende entre los 55 y los 69 grados de latitud.

Os asombraríais trazando un círculo cuyo centro fuese una ciudad de la costa sur de Suecia. La circunferencia que pasase por nuestra frontera Norte pasaría al Sur a través de Constantinopla.

Espero que nuestros invitados del 52 gocen con la verdura y el frescor del Norte. El clima no es, en realidad, tan severo como la mayoría de la gente se imagina, y nuestras iluminadas noches de verano en el Norte del país tienen algo fascinante para todos los que nos visitan.

CONSTRUCCIONES GENERALES

DELTA
SOCIEDAD LIMITADA

MADRID

TAMAYO, 2
TEL. 31-93-27

LIBROS A PLAZOS

CUENTAS CORRIENTES DE LIBRERIA

Pídanos cuantos libros desee, de cualquier autor, materia, editorial o precio, y todo su importe se lo cobraremos, en 16 mensualidades, a cualquier punto de España.

Catálogo general 1951, enviamos gratis

CREDITO EDITORIAL HERNANDO
LIBRERIA EN GENERAL AL CONTADO O A PLAZOS A TODA ESPAÑA
CARRETAS, 21 ENTRESUELO - APARTADO CORREOS 1003 - TEL. 217330 - MADRID

Angel Herranz

CONSTRUCTOR

Corredera Baja, 39
Teléfono 21-31-12

MADRID

LOS PREMIOS DE LA BIENAL HISPANOAMERICANA

El Instituto de Cultura Hispánica y la Junta organizadora de la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte invitan a todos los artistas españoles e hispanoamericanos y de los países invitados de honor que residen en España, o en cualquier otro punto de Europa, a tomar parte en dicho primer Certamen.

La inauguración de la Exposición se verificará el día 12 de octubre de 1951, y las obras pueden presentarse en Madrid, en los locales del Museo Nacional de Arte Moderno, hasta el día 31 del próximo mes de agosto.

Está integrada la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte por cuatro secciones: Arquitectura—incluida la especialidad de urbanismo, planos, dibujos y perspectivas, maquetas y fotografías de obras realizadas y proyectos—; Escultura; Pintura, en todos sus procedimientos, y Dibujo y Grabado.

Cada envío deberá ir acompañado por la ficha de inscripción, que será facilitada a los artistas por la Secretaría General del Certamen, calle del Marqués del Riscal, 3, Madrid.

El Instituto de Cultura Hispánica otorga, para los participantes de esta Exposición, los siguientes premios:

Arquitectura y Urbanismo, 100.000 pesetas; Escultura, 100.000 pesetas; Pintura, 100.000 pesetas; Dibujo, 50.000 pesetas, y Grabado, 50.000 pesetas.

Se recomienda a los artistas que residen en las distintas regiones españolas que se presenten a la Exposición Bienal a través de los certámenes regionales, que organizan las Asociaciones filiales del Instituto de Cultura Hispánica, y que son las siguientes:

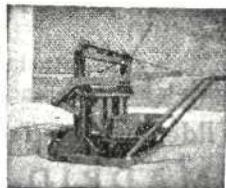
Instituto de Estudios Hispánicos de Barcelona, Asociaciones Culturales Iberoamericanas de Badajoz y de Bilbao, Real Academia Hispanoamericana de Cádiz, Casa de América de Granada, Asociaciones Culturales Iberoamericanas de Murcia, Salamanca, La Coruña, San Sebastián, Sevilla y Valladolid; Instituto Iberoamericano de Valencia, Instituto Hispánico de Aragón, de Zaragoza, e Instituto Canario de Cultura Hispánica de La Laguna.

ARVIEL

SUPERVIBRADORES DE HORMIGON PARA ESTRUCTURAS.
EQUIPOS Y MAQUINAS GARANTIZADAS PARA LA FABRICACION DE VIGUETAS, BLOQUES, BOVEDILLAS Y ELEMENTOS PREFABRICADOS DE HORMIGON "IN SITU".

Talleres ARVIEL
Marqués
de Santillana, 19

Tel. 33-12-03



CHAMARTIN
DE LA ROSA
MADRID



CONSTRUCTOR
EN OBRA DE CINC,
CRISTAL, PLOMO
Y FONTANERIA

CASA FUNDADA EN 1886

SANEAMIENTO DE EDIFICIOS

PRESUPUESTOS GRATIS

TELEFONO

PASEO DE LAS DELICIAS, 7

27-44-27

MADRID

DIBUJOS DE ITALIA

(Viene de la pág. 2.)

Los pintores españoles que, pensionados o no, han pasado por Italia, nos han ido dejando visiones que traducían sus temperamentos. Ahora, la juventud no puede desoir el cumplimiento de su deber: en exposiciones públicas y privadas encontramos a cada paso la huella de este o de aquel pintor en los senderos de Italia. En nuestras mismas páginas, de cuando en cuando, aparece la constancia de este peregrinar artístico, que tanto tiene de homenaje como de reválida de méritos. Recientes están los dibujos del álbum del joven Benlliure, a punto ya de ser Arquitecto, dispuesto a seguir honrando el insigne apellido de su abuelo. Ahora es el catalán Benet quien nos trae los testimonios de sus viajes por el Véneto o la Lombardia, por el Piamonte o por la misma Roma, meta de todo enamorado del arte. José Benet, en una juventud que ya va madurando espléndidamente, recogió de su Tarragona nativa, de la semiagarena Andalucía y de la sobria Castilla apuntes de recios contrastes, que nuestros lectores seguramente no habrán olvidado. Fué después a Italia, y de los múltiples dibujos que allí trazó nos dejó éstos que hoy acogemos con satisfacción; y, en su caminar incesante, siempre en busca de nuevas emociones para su mirada, ávida de novedades, marchó a Francia, cuyos caminos recorre en la actualidad, siempre con su carpeta bajo el brazo. Allí se estará colmando su pecho de nuevas emociones; mas, para nosotros, pocas podrán igualar la que nos ha despertado ese apunte de la Umbría, que ha puesto ante nuestro recuerdo la figura amorosa de San Francisco:

*Dios te guarde, ciudad de Asís,
¡milagro al pie de la Umbría!*

A. R. G. V. I., S. L.

(ARGUI)

Acondicionamiento de aire
Instalaciones de calefacción
Ventilación y refrigeración
Instalaciones y montajes eléctricos

OFICINAS Y TALLERES

Ventura Rodríguez, núm. 6

TELEFONOS

Dirección: 31-66-43 Oficinas: 31-74-73
Almacén: 31-95-20 MADRID



TIENE EL HONOR DE OFRECERLES
SU NUEVO ESTABLECIMIENTO
DE LA CALLE DEL
DUQUE DE ALBA, NUMERO 7
TELEFONO 28-09-39

CASA CENTRAL:
CALLE DE ATOCHA, NUMERO 42
MADRID

DUNA

COMPANIA ANONIMA
DE
CONSTRUCCIONES INMUEBLES

EDIFICIOS URBANOS
OBRAS PUBLICAS
PLANTAS INDUSTRIALES
CONSTRUCCIONES
A G R T C O L A S

MIGUEL MOYA, 8.-T. 21-93-83

MADRID

PUBLICACIONES

FUNDAMENTALS OF PERSPECTIVE. *Por Teodoro de Postels (A. I. A.).*

La Reinhold Publishing Corporation, de Nueva York, nos remite la segunda edición—publicada por Jeffrey H. Livingstone—de los "Fundamentos de perspectiva" con que Teodoro de Postels aportó un gran sentido práctico a la enseñanza del dibujo lineal.

Son treinta láminas, que abarcan desde las nociones más elementales de perspectiva hasta la explicación, por líneas clarísimas, de un gran edificio que se refleja en un estanque. La contemplación de cada lámina dice y enseña más que lo que pudiera hacer un prolijo texto. Las líneas se auxilian, para la mejor comprensión, de un sistema de flechas, números y cuatro colores diversos, que indican cuáles son las líneas fundamentales y cuáles las secundarias dentro de un orden natural.

El método es de gran utilidad para cuantos se consagran al dibujo, y especialmente conveniente para delineantes profesionales.

REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA. *Número 110-111, Madrid.*

Con buen acuerdo, la "Revista Nacional de Arquitectura" ha dedicado su número extraordinario de febrero-marzo a la Arquitectura francesa actual. Todo lo que sea acercamiento y comprensión de las actividades profesionales en el Extranjero es beneficio para nuestros Arquitectos, dispuestos a su vez a ser conocidos fuera de España en sus diferentes tendencias y facetas.

Contiene este número de la "Revista Nacional" una información sobre la Arquitectura del país vecino, hecha con un sentido amplio y sin partidismos. Dice así en su primera página: "La desgracia que, a despecho de lamentables malentendidos, está uniendo a todos los pueblos europeos y la necesidad de mantener nuestro continente en el lugar que internacionalmente le corresponde, obligan a coordinar esfuerzos y voluntades en defensa de nuestra común cultura milenaria." Efectivamente, los grabados y el texto que a continuación se suceden son auténticas páginas de enlace entre los Arquitectos franceses y los españoles, desde un artículo de Pedro M. Irisarri, Arquitecto D. P. L. G., explicando cómo es nuestra profesión en Francia, hasta la nota de unos curiosos "Belenes modernos", de Marie Arbelle y Louise Chevalier, que son una fina interpretación de la Navidad en figuras de terracota.

No menos de treinta y siete Arquitectos franceses, solos o agrupados, desfilan con sus obras por las páginas de la "Revista"; algunos tan prestigiosos como M. Lavedan, Director del Instituto de Urbanismo, o como Auguste Perret, autor de la torre de 104 metros que preside la nueva plaza, por el urbanizada, de Amiens.

Varios apuntes y dibujos de Fernando Cavestany, alumno de la Escuela de Madrid, avaloran la parte gráfica. Un número, en suma, digno del prestigio de nuestra "Revista Nacional".

Si usted necesita
buenos impresos

TALLERES TIPOGRÁFICOS

Rafael Potenciano

Especialidad en toda clase de trabajos artísticos.

Modelaciones para la Industria, Banca y Comercio.

Calle de San Ildefonso, 10 - Teléf. 27-05-59

MADRID

Editado por la Comisaría Nacional del Paro, del Ministerio del Trabajo, se ha publicado el primer número de esta nueva revista, a la que deseamos vida larga y próspera. Unas líneas del Ministro D. José Antonio Girón expresan la decisión del Gobierno de estimular la construcción por medio de la Comisaría del Paro, porque con ello no sólo se remedia la dramática angustia de muchos hogares, sino que se contribuye a perfeccionar esos mismos hogares dotándoles de un cobijo digno. Varias personalidades, después del Ministro, publican interesantes trabajos especializados: el Subsecretario de Trabajo, D. Carlos Pinilla, sobre "Trascendencia social de la vivienda"; el Director General de Arquitectura, D. Francisco Prieto Moreno, sobre "El suelo y la vivienda"; y el Subsecretario de Industria, D. Eduardo Merello, acerca de "El problema de la vivienda".

De la conferencia pronunciada en Sevilla en el pasado mes de noviembre por el Ministro del Trabajo con el título de "La cultura, instrumento necesario para la revolución social", se publica el texto íntegro, y de la obra que realiza la Comisaría del Paro se reproduce amplia información. Completan la publicación algunos trabajos literarios; entre ellos, uno muy notable de Tomás Borrás, titulado "El molino y el molino". Este número primero de "Vivienda y Paro" ostenta en su cubierta la reproducción del cuadro de Gregorio Prieto "Campo de Criptana".

ARTE ESPAÑOL. Revista de la Sociedad Española de Amigos del Arte.

El nuevo número de la gran revista artística española hace honor a su Director, D. Enrique Lafuente Ferrari, y a la Sociedad que lo edita. Solamente el artículo y las ilustraciones en que Bernardino de Pantorba estudia los cuadros que sobre "las regiones españolas" creó el pincel luminoso de Joaquín Sorolla, bastarían para justificar un interés especialísimo. Es la historia de los paneles, que, a partir de fines de 1911, pintó el gran artista valenciano para decorar una sala de la biblioteca de la Hispanic Society of América. Revela esta serie, última obra maestra de Sorolla, toda la madurez de su personalidad artística. El maestro dejó terminada su labor; pero no pudo darse la satisfacción de llevarla personalmente. Fallecido Sorolla, su hijo Joaquín—también hoy fallecido y también recordado por sus amigos—transportó a Nueva York los paneles, e inaugurada la sala con el éxito que era de prever, quedaron las paredes de la Sociedad Hispánica proclamando para la posteridad las bellezas y costumbres de "Las provincias de España".

Un artículo de Paul Mesple sobre la "Exposición francesa de Arte español", recientemente celebrada en Tolosa, y otro, muy interesante, de Correa Calderón, estudiando la evolución de los dibujantes costumbristas españoles a partir del siglo XVII, completan las páginas de texto de "Arte Español", a las que, como siempre, pone interesante colofón una extensa "Bibliografía" que pasa revista a publicaciones recientes extranjeras y españolas, de gran interés para todos los aficionados al movimiento artístico y cultural europeo.

Lopez y Pascual

ORIENTE, 1 y 3 TEL. 27-10-36
TELLEZ, NUM. 2 TEL. 27-13-06

MADRID

PERSIANAS AVENIDA

FABRICA DE
PERSIANAS
ENROLLABLES
DE MADERA

FABRICA Y OFICINAS:
ISABELITA USERA, 34
TELEFONO 28-23-56
MADRID

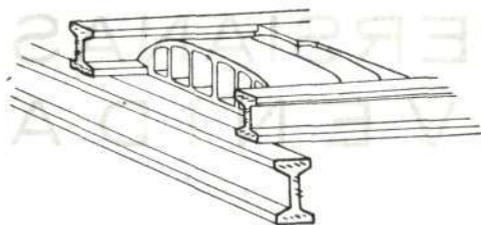
JAVIER SILVELA TORDESILLAS

INGENIERO INDUSTRIAL

VIGUETAS
"MADRID"
FORJADOS
"GUILLAM"

MONTE ESQUINZA, 35
TELEFONO 24-98-62

MADRID



VIGUETAS PRETESA

ESTRUCTURAS DE HORMIGON PRETENSADO

FORJADOS Y VIGUETAS DE HORMIGON COMPRIMIDO POR SUS ARMADURAS PRETENSADAS

M A D R I D

ALBERTO AGUILERA, 66

TELEF. 24-33-30

CAPILLA DE LA CIUDAD DUCAL

(Viene de la pág. 33.)

El tema, complejo y de sabor teológico, a semejanza con los retablos románicos en que está inspirado, está ejecutado al temple de huevo.

El motivo central y principal es Santa María Inmaculada, a la que está dedicado el templo, y—desde luego—la Ciudad Ducal, de acuerdo con el acta fundacional de la misma. Ocupa un gran óvalo almenadrado en el centro del muro frontal, formado por las figuras superpuestas de los veinticuatro ancianos de que nos habla el Apocalipsis de San Juan, representación, al mismo tiempo, de los doce Apóstoles y las doce tribus de Israel.

Diversos símbolos dan a entender las principales

virtudes que la adornan: su amor a Dios, su intimidad con El, su sencillez, su humildad, su pureza, su victoria sobre el Demonio.

La posición que ocupa entre el Símbolo de Dios, que domina todo el espectáculo de las demás verdades, y la representación de la Iglesia militante que, en dos grupos, a ambos lados de sus pies, le muestra, implorando su auxilio, indica que, así como por Ella el Redentor bajó a nosotros, así también Ella es el único camino por el que nosotros podemos ascender hasta Dios.

Sobre la representación de la Iglesia militante se halla la de la triunfante, formada por ocho grandes ángeles, que rodean a la Señora e inclinan hacia ella sus largas alas levantadas, de diversos colores.

Hoy, la Capilla de la Ciudad Ducal constituye un digno exponente de acierto y buen gusto, enmarcado en el ambiente maravilloso de un bosque de pinos.



"INSTALACIONES C. E. S. S. A."

ESTUDIOS TÉCNICOS, SUMINISTROS DE MATERIALES Y EJECUCION DE INSTALACIONES DE CALEFACCION, ELECTRICIDAD Y SANEAMIENTO

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE, REFRIGERACION, ASCENSORES

TETUAN
Cónsul Zugasti, 13
Tel. 1001

TANGER
Velázquez, 7
Tel. 5977

MADRID
Milaneses, 6
Tel. 31-22-35

TETRACERO

(ARMADURAS DE ALTA RESISTENCIA PARA HORMIGON)

P A T E N T A D A S

Cargas prácticas de trabajo según ensayos oficiales = 2,200 kgs./cm²

Economía en el peso del hierro (con cargas de 1,800 kgs./cm²) = 33 %.

Economía en secciones de hormigón = 10 %.

Autorización oficial urgente de los pedidos de TETRACERO y posibilidad de sustitución de pedidos de redondos por otros de TETRACERO reducidos en un 33 % del peso.

Cada barra de TETRACERO ha sido probada y garantizada su calidad por el proceso de fabricación.

AYALA, 5. - TEL. 35-51-90
MADRID

TALLERES EN BILBAO

CONSTRUCCIONES

C. I. G. A.

SDAD. LTDA.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

OBRAS PUBLICAS

OBRAS HIDRAULICAS

Jerónimo de la Quintana, 9

Teléfono 24-62-85

MADRID



CUBIERTAS Y CLARABOYAS DE CRISTAL
CON BARRAS DE ACERO
DE PERFIL ESPECIAL
ENFUNDADAS EN PLOMO

**TALLERES SATURNO
SAN SEBASTIAN**

DIRECCION:

CALLE DE MALASAÑA, 7. - TELEFONO 22-67-58

MADRID

CONSULTENOS ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

BUTSEMS y CIA

MOSAICOS - PAVIMENTOS DE SILICITA Y TERRAZZO - PIEDRAS, GRANITOS Y MARMOLES ARTIFICIALES - TUBOS DE HORMIGON ARMADO CENTRIFUGADO "P. H. A. C." PARA CONDUCCIONES A PRESION - FAROLAS - INSTALACIONES SANITARIAS "OMS" - ARCOSITA, MARMORITA, PARA LA DECORACION DE TEMPLOS Y EDIFICIOS RELIGIOSOS - VIGAS Y POSTES "P. H. A. V." DE HORMIGON ARMADO VIBRADO

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

DESPACHOS

Madrid: Calle de las Infantas, 42. T. 21-20-26.

Barcelona: Rambla Cataluña, 35. T. 16442.

Valencia: Camino Viejo del Grao, 74. T. 30811.

FABRICAS

Madrid: Calle Juan Duque, 18. T. 27-07-16.

Barcelona: Calle de Rabi Rubén. T. 31410.

Valencia: Camino Viejo del Grao, 74. T. 30811.



URBINA S. A.

Instalaciones de:

Calefacción.

Saneamiento.

Acondicionamiento de aire.

Agua caliente central.

Suministros de:

Aparatos Sanitarios.

Materiales de fontanería.

Instalaciones y suministros en provincias.



MADRID

P.ª Bilbao, 1 - Teléf. 216847

CALIZA BLANCA MONTERREY



LA MEJOR PIEDRA DE CONSTRUCCION PARA:

ESCULTURA

DECORACION DE INTERIORES

REVESTIMIENTO DE FACHADAS

PAVIMENTOS

DISTRIBUIDORES:

FRANCISCO PEREZ CRESPO

MADRID. - APARTADO DE CORREOS 3.050

MARMOLERA MADRILEÑA, S. A.

MADRID. - ALCALA, 160. TELEFONOS 26-41-90 y 26-26-34

S. A. NICASIO PEREZ

MADRID. - LUCIO DEL VALLE, s/n. (Final de Vallehermoso). TELEFS. 33-28-06 y 33-28-07

BARCELONA. - AVENIDA DEL GENERALISIMO, 593 al 597

ZARAGOZA. - AVENIDA DE TERUEL, 37. TELEFONO 88-34